

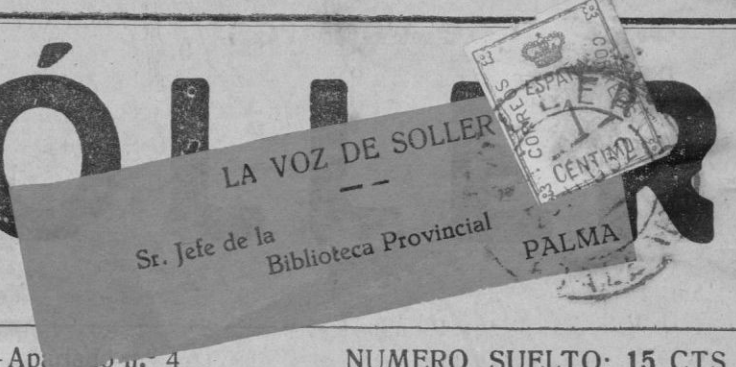
LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.—Ap. n.º 4

NUMERO SUELTO: 15 CTS.



Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5

TELÉFONO. 98

CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)

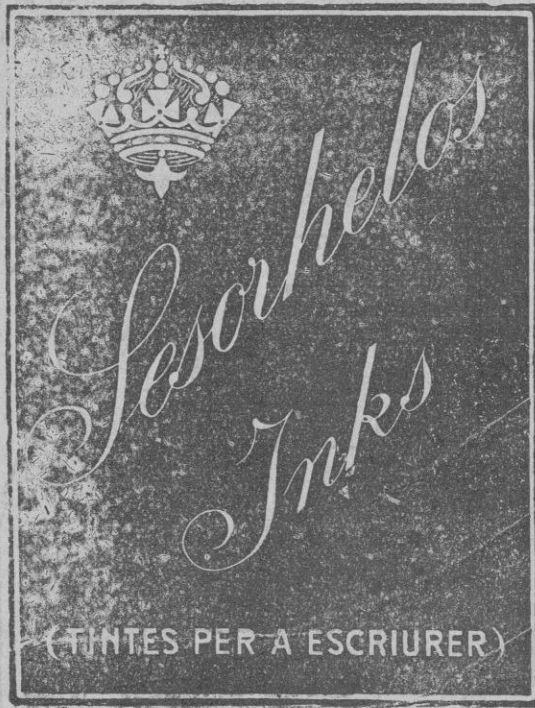
Platería "LA LUNA"

Antonio Cortés

Luna, 62.—SOLLER

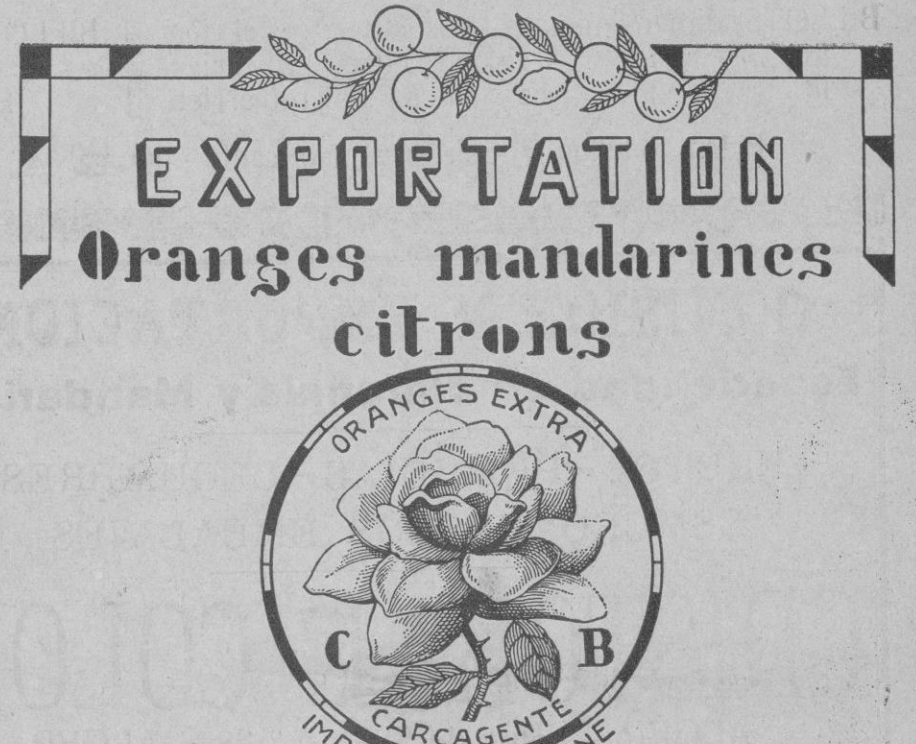
La que más vende en Sóller por la calidad de sus géneros y sus precios limitadísimos. Gran surtido en objetos para regalos. Servicios de mesa en todos los estilos a precios incompetibles

Solo por encargo construimos los modelos más selectos prop'os de la casa, en piedras finas de primera elección; para evitar posibles imitaciones.



(TINTES PER A ESCRIURER)

De venta en los establecimientos de objetos de escritorio



CASTAÑER

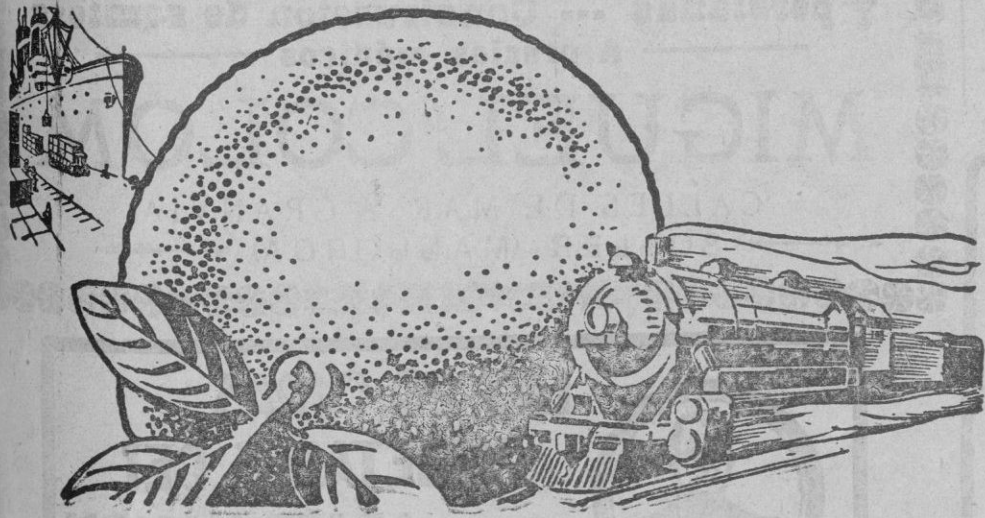
Y

BAUZA

CARCAGENTE - ESPAÑA
TELEGRAMAS - CASBAU
Teléfono N.º 94.

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



JUAN RAYMOND

SASTRE

Altas novedades
Precios limitados
San Elias, núm. 21-1.º — PALMA
En SÓLLER recibe encargos todos los domingos
en su domicilio: Calle de Vives, 6

Atención!

Se vende leña de pino aserrada a 1'25 PTAS. QUINTAL. SERRIN A UNA PTA. EL SACO.

Grandes existencias.
FRANCISCO PONS. — Exportador. — Camino de Fornalutx, 171.



Brillantes, Diamantes, Perlas y Joyas de alta fantasía

JOYERIA BONNIN

Plaza de Antonio Maura, 14.-Teléfono 36.—SÓLLER

Esta casa posee una extensa colección de platería en objetos para regalo. Especialidad en servicios completos para mesa, lisos y estilo Luis XV, Renacimiento, Imperio y Griego
OBJETOS DE ARTE Y FANTASÍA
A igual calidad mejor precio. A igual precio mejor calidad. Este es nuestro lema.



TABASA ZELIAS
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
TELEGRAMA "RABELIAS"
Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

Revistas gráficas

Mundo Gráfico
Nuevo Mundo
Crónica

y otras.
Servicio a domicilio.
Librería Salvador Calatayud. Luna, 27.—SOLLER.

Servicio de vapores

De Barcelona a Palma y de Palma a Barcelona. Salidas todos los días (excepto los domingos) Salidas de Barcelona y de Palma a las 21 horas. Llegadas a las 7 horas.

De Palma a Tarragona. Martes a las 19 horas. De Barcelona a Mahón. Miércoles, a las 18 horas. Viernes, a las 18 horas.

De Mahón a Palma. Viernes, a las 20 horas. De Palma a Ciudela. Martes a las horas. De Ciudela a Palma. Lunes, a las 19 horas.

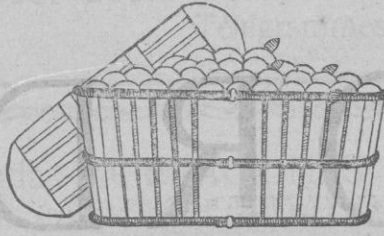
RONDAYES MALLORQUINES

Librería d'En Salvador Calatayud. Lluna 27, Soller.

F. PONS

Comercio al por mayor de frutas SOLLER (MALLORCA)

PATENTE N.º 811



CAMINO DE FORMALUTX, 171

TELEFONO, 27 Telegramas: F. PONS.-SOLLER

DEPARTAMENTO DE MADERAS

Suministros industriales y para la construcción de BILLOTS, Modelo F. P., de gran solidez, con armadura de aros de castaño especial, completamente refinada, higiénicos para toda clase de frutas y cuyos precios son los siguientes.

BILLOTS, dimensiones 12 kilos a Ptas. 125 el cien id. id. 22 id a Ptas. 170 el cien id. id. 25 id. a Ptas. 190 el cien BILLOTS, dimensiones 32 kilos a Ptas. 250 el cien id. id. 40 id. a Ptas. 300 el cien Hay existencia en todos los tamaños.

Pidan detalles y ofertas al fabricante FRANCISCO PONS

COMISION Y EXPORTACION Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER - Rue de Suez, n.º 28 - ALGER (Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

Advertisement for Petróleo Gal hair oil, featuring an illustration of a woman and text describing its benefits for hair.

HOTEL FALCON Barcelona

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Agua corriente y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MÓDICOS

Advertisement for Gotas Divinas (Vegetal) eye drops, featuring an illustration of a woman and text describing its uses.

EXPORTACION DE FRUTAS ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E INESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia) ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA (Valencia)

ARCHENA (Murcia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

OVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASERAS POR VAGONES COMPLETOS CLERMONT L'HERAULT

VINOS GARANTIDOS

Cooperativa Felanitx

Calle de la Rectoría n.º 15-SOLLER.

SELLOS DE GOMA

Para encargos: Tipografía de Salvador Calatayud.

SOLLER-TIP SALVADOR CALATAYUD

CUINA POPULAR DE MALLORCA

Hay ha numerosos receptes de cuyna, pasticeria, licoreria y consells utils. VAL 2 PESSETES. Librería Salvador Calatayud, Lluna 27.-SOLLER.

Carnets y tarjetas de fantasia

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Calatayud. - Luna, 27 - SOLLER

Bartolomé Casellas

Médico

pone en conocimiento del público sollerense que ha abierto su Consultorio sito en la calle de la Luna, n.º 41.

EXPORTACION DE ACEITE DE OLIVA SUPERIOR EN LATAS DE 10 KILOS

Dirigirse a: FRANCISCO PONS - Registro 811 - Sóller

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA Conde de Sallent, 40 y 42.-PALMA DE MALLORCA

ALMAUEN DE MADERAS

CARPINTERIA MECANICA

Especialidad en muebles, puertas y persianas - Construcción de somiers A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA SOLLER (MALLORCA)

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



son la medicación natural, sana y eficaz que viene remostrando, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

INDICACIONES

- N.º 1 Diabetes. 2 Albuminuria. 3 Reuma, Artritis. 4 Anemia. 5 Eclampsia. 6 Nervios: Epilepsia. 7 Tos ferina. 8 Reglas dolorosas. 9 Lombrices. 10 Diarrea y enteritis. 11 Obesidad, Parálisis. 12 Depurativa sangre. 13 Enfer. del estómago. 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides. 15 Tos, Gripe, Bronquitis, Asma. 16 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga. 17 Estreñimiento. 18 Ulcera estómago. 19 Ulcera Varicosas. 20 Preventiva enferm.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Peligros, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 6, Barcelona. Sirvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Form with fields for Nombre, Calle, Ciudad, Provincia.

SE MANDA GRATIS

utilice Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre cerrado, como muestra, con sello de 2 cts.

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS SOLLER - Mallorca

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada 811

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Balears) — Teléfono n.º 32.— Apartado n.º 4

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

De "La Vanguardia"

Los baños públicos

Un falso concepto de la naturaleza y la extensión de la libertad; una laudable y equivocada concepción de la independencia; un desconocimiento o un olvido, más o menos voluntarioso, de la trascendencia individual y social del pudor; cierta deserción en la fidelidad debida a la ética religiosa; la debilidad moral ocasionada por la sugestión de un ambiente saturado de materialismo. Estas son las causas a las cuales debemos atribuir el hecho siguiente: la pervivencia impúdica de ciertas mujeres en nuestras playas y en los baños públicos.

Por una paradoja, que sólo lo es en apariencia, cuanto más libre se considera la mujer, es más esclava; cuanto más independiente, más víctima de la tiranía. Cuando intenta sustraerse a los vínculos de la moral, que no son prejuicios sociales sino leyes eternas, reglas sagradas que nos hacen libres y dignos, cae en la esclavitud de la carne, en la volubilidad caprichosa insano; estamos muy contentos en que la mujer sea moderna, en la concepción científica de esta palabra, de arte que, abandonando procedimientos tradicionales reñidos con el buen gusto y con la higiene, utilice las maravillosas aportaciones del progreso para procurarse el bienestar a que tiene derecho; pero jamás debe olvidar la vigencia de unos preceptos superiores que son y serán siempre reguladores de las conciencias.

Penetramos en los pliegues más recónditos del corazón de la mujer «independiente» no encontramos la felicidad, sino el hastío y el desencanto. Las protagonistas de las obras de Ibsen, Hauptmann, Sudermann, Karen Bramson, etc., nos muestran nuestro aserto. ¿Son «intrínsecamente» felices Anna Mahr, Nora, o Wangaen?

Conste que somos partidarios acérrimos del baño, porque lo somos de la higiene y de la limpieza individual, la cual es una necesidad, un deber y una virtud. El baño favorece las funciones cutáneas, mantiene el equilibrio entre la temperatura exterior y la de la sangre, proporciona una exquisita sensibilidad que permite analizar todas las influencias exteriores. El baño enseña el respeto de nosotros mismos. Es más: atribuimos al baño una ficalidad psicológica y moral

por cuanto puede convertirse en honesta recreación y en expansión del ánimo.

Ahora bien: ni como necesidad higiénica, ni como laudable recreación, es indispensable, ni mucho menos, que en los baños públicos de las playas o de las riberas de los ríos, se produzcan la hirviente promiscuidad, ni las audacias de impudor en los trajes de las bañistas, ni la erótica actitud de ciertos desaprensivos mirones. Todo ello constituye una ofensa profunda al decoro social y a la moral cristiana. Y porque la pluma se resiste a ciertas descripciones, no hablaremos de los bailes y fiestas que tienen lugar en ciertas playas, mientras el gramófono portátil, colocado en la arena, desgrana las danzas negras hoy en boga. Ciertamente que la misma estética ha de reprobar tanto nudismo y tanta promiscuidad, que no ofrecen la «sophrosyne» de los griegos, sino, muchas veces, una exhibición de carácter antropológico y etnográfico... En los tiempos de mayor esplendor de Grecia y de Roma se prohibió la promiscuidad sexual en los baños; y Adriano, Marco Aurelio y Alejandro Severo, velaron por la pureza de las costumbres públicas, no la permitieron incluso en períodos de decadencia.

La promiscuidad sexual en los baños debe proibirse en nombre de la religión, de la ética, del arte y de la cultura.

Los postulados de la decencia pública y de la moral cristiana, y el respeto que la mujer se debe a si misma, han de bastar para que ésta rectifique su proceder en el caso que nos ocupa. Invitamos a ciertas damas a que, en su interior, se dignen a contestar a estas dos preguntas: ¿En virtud de qué principios puede suspenderse en la playa las leyes del pudor? ¿Es que en la playa el hombre no es el hombre y la mujer no es la mujer?

Procure la mujer cristiana substituir la religiosidad manca y acomodaticia, que en el fondo es la tibiosa moral que tanto repugna al Señor, por la piedad sólida, integral, que es la característica de la mujer fuerte. Así, el equilibrio de su alma no permitirá el desdoblamiento absurdo y lamentable que es la causa de que muchas veces, la devota eucarística de la mañana se convierta en la bañista pública del mediodía...

Que la moralidad impere en los baños públicos para que jamás se reproduzca en nuestras playas el mito de Afrodita...

Carlos SALICRU, Pbro.

Y aquest esperit de sacrifici, ¿no es per ventura la clau de l'èxit de tota l'activitat del soci de les Conferències y del seu Apostolat?

Examinem-ho: Sabem tots que el medi d'Apostolat principal de que es serveixen es la Visita Domiciliaria; ¿quin cúmul de sacrificis no representa sols axó per els generosos qui no reculen!...

Sacrifici l'assistir a les sessions, privant-se d'algun passa-temps. Sacrifici qui val al soci el mèrit de l'exemple donat a n'els companys.

Sacrifici es la llimosna. Sacrifici, tal volta per alguns vans, el modo de ferla a la bossa, discretament... Axó farà possible l'auxili material qui serà ocasió d'Apostolat.

Sacrifici la visita en sí, y aquí si que sería interminable... Sacrifici el vèncer la repugnància d'entrar dins la casa bruta per ventura, y malolenta del pobre; l'asseure-se a la cadira coixa qu'ofereix; el demostrar interès quant la naturalesa es rebel·la, y quant es veu la desconfiança y la burla tal volta... Sacrifici l'escoltar les denúncies mutues que es fan a vegades devant el soci y qui l'hi revelen la desunió de certes families... Sacrifici l'entretenir aquella conversa fastidiosa, interessarse amb tot el cor per les miseries físiques y també morals, no menys repulsiues... Sacrifici l'acudir allà si una desgracia eventual els succeeix... Sacrifici el despedir aquells desheretats de la vida y enllestirlos per el gran Viatge... Sacrifici la constància... Sacrifici incessants, mai acabats, sempre re-novats es lo que proporcionen, ¡dichosa Visita Domiciliaria!...

Y el preu d'aquests sacrificis, ¿quin es?.. El preu n'es, per una ànima plena del tacte hàbil y exquisit, de l'ardor que dona l'amor de Jesucrist, la possibilitat d'un Apostolat fructuosíssim, eficaçíssim, irresistible... L'Apostolat individual, de "tú a tú", qui es el de més resultat, perque s'adapta a la necessitat particular, a l'ocasió única... ¡Intens y consolador Apostolat aquest!...

A les poques visites, els socis veuran el grau de religió d'aquell cap de casa y refusaran grosseres objeccions, calmant odis y extirpant prejudicis... Conseguiran l'oració diària, la missa dominical, veuran les immedies per cubirles, els infants ignorants per instruirlos... Farán qu'aquelles consciències enduredes s'ablanesquen devers la Coema y que l'Hostia Pascual torni a vivificar aquells cors qui pareixian haverla renegada per a sempre! No es res tot axó per ventura? Més ençansa: la mirada sagaç del visitant aïnarà si aquells fills han estat batians y fins y tot si els seus pares mereixen aquest nom... Illegitimant totes les coses... Oh! l'Apostolat intens, oscur, silencios, sacrificat, qui té reme per les més múltiples miseries del que es diu "soci de les Conferències de Sant Vicens de Paul"! M'enganava, creis, quant deya que aquestes Conferències eren "una obra eminentment apostólica"?.. Y lo que ocasiona aquestes conquestes, qué es?... Repetiguem -ho: els sacrificis y sols els sacrificis, acceptats, sufrits, oferits en unió del Gran, del Suprem Sacrifici: l'Inmolació del Calvari!..

Y anem al darrer medi. Per a l'Apostolat, havem dit, es de "suma eficacia" l'Exemple, omnipotent l'Oració, de gran valor el Sacrifici; pero, qu'en será la Bondat difundida, la Caridat manifestada?... La Caridat, l'Amor es la palanca incomparable qui obra maravelles... "Estima y fé lo que vulguis"... deya l'ardent Agusti.

Mos basta recordar les recomanacions del Diví Mestre: "Estimauvos, uns al altres, com jo vos he estimat"... "Benaventurats els mansos, perque poseiran la terra"; es a dir: dominarán y serán senyors de tots els cors... Els Apóstols tampoc s'olviden de encarregar per demunt tot aquest Amor y Caridat mutua: San Jaume invita els feels a traduir en actes la seva estimació... San Juan no sap més que exaltar el gran, l'únic Precepte de l'Estimat, amb termes a la vegada senzills y sublims: "No estimar es morir: Deu es amor"... Sant Pau replica als cristians, a los quals escriu, qu'es revestescuen d'entranyes d'amor y misericordia uns per els altres... No es contenta en recomanar aquesta caridat sino que la canta amb entusiasme: "Si jo parlás totes les llengües y poseis tota ciencia y transportás muntanyes y m'entregás al foc... si no tenc caridat, no son res... La Bondat, la Caridat es pacient—fixem-nos en l'enumeració que nos fa—es pacient, sens enveja, callada, no cerca son

interés, no s'irrita; no se recorda de l'ofensa, no s'alegra de l'injusticia, pero gaudeix de la veritat... Tot ho excusa, tot ho perdona, tot ho accepta, tot ho espera, tot ho sofreix... sols ella no passará amb la mort!... ¿Heu parat esment en cad'una d'aquestes mostres? Pareix cert que el gran Apóstol traçava ja fa vint sigles les normes d'apostolat del soci de les Conferències! Quina aplicació més literal tenen a la nostra societat aquests avisos!...

Si la Caridat acumulada en l'obrer apostólic y tramesa amb un somriure, farà fétil l'acció demunt les ànimes y l'hi proporcionarà el contacte immediat amb elles, imprescindible... Aquesta Bondat difundida o Caridat manifestada deu el seu èxit a l'unió del cor qui l'exerceix amb el cor de Cristo, ja que ella es la virtut mestre d'aquest Océa de Bondat y Caridat, qui vol els seus operaris aferrats a Ell como els sarments a n'el cep!...

Además de tot aixó, es un fet classic y de cada día que: a la força qui vol imposarse, un es fassí gloria resistir; a la ciencia qui pretén convèncer, sempre un cregui un honor oposar objeccions...; pero, perque ningú sent cap humiliació quant es desarmat, vençut per la Bondat, vet-aquí perque es més poderosa que la discussió y els medis humans y tothom es rendeix a l'encant del seu procediment. Siguem doncs intransigents amb els èterns principis, implacables en aniquilar el mal; sí pero plens d'amor y caridat amb els que volem dur a Deu, y, no ho dubtem, mos farem així irresistibles y l'Apostolat será, además, d'intensa consolació per noltros. Fassem el dó del nostre ser a tot moment, y l'Amor, qui es lo únic aquibaix qui té la qualitat l'axemplar el cor en mig de les més grans tribulacions y fatigues mos estimulará y durá, com diu tant bé l'imitació de Cristo: "L'Amor no sent la càrrega, no creu res impossible, a l'Amor ningú el ferma, sols ell fa lleuger tot lo pesat...; l'Amor no dorm y fatigat no se cansa, angoixat no es fá por, res l'atura...; sempre corre, vola y s'alegra"... y no crec qu'acabassim mai de celebrar-lo... Convencem-nos que la Caridat no es abocar riqueses, tristes riqueses; y els qui no en tenen, ¡s'en veurien excluits, doncs, del privilegi de fer el bé!... Que repetesquin ells: "No tenc ni or ni plata; pero lo que tenc, t'ho don!..." Donem el nostre cor, que es lo de més preu que tenim. Aixó resumeix tot quant podriem dir encara de la més gran de les virtuts teologals: el dó del nostre cor!

Deim, parlant del fi de l'Apostolat, que el teu objecte principal es la santificació propia. Vegem idó, amb la página de l'Escriptura que havem promesa, com deu armarse el soci de les Conferències per evitar els perills inherents a sa tasca y esser sempre fort.

(Acabarà)

El Turismo

Por referirse a Mallorca, y ser asunto de actualidad, reproducimos de un periódico:

El «eco» de un popular diario de París comenzaba así:

«No hay persona que no responda lo mismo a la pregunta inevitable sobre las vacaciones.

—¿Dónde veraneará usted?

—¿Yo? En las Baleares».

Estas islas privilegiadas por su clima, por su vegetación y por su prosperidad natural, hacen furor... ¡Mallorca! Valdemosa... silabas musicales, terrazas perfumadas, como escribia Barrés cuando los lagos italianos estaban de moda.

Hace pocos días el novelista Roland Dorgelés, respondiendo a una pregunta que le hacían sobre el verano, respondía:

—Pensaba ir a Baleares para terminar allí la novela que tengo comenzada, pero he desistido porque estoy convencido de que allí nos vamos a encontrar todos... No hay amigo a quien pregunte sobre sus vacaciones que no me responda: las pasaré en Baleares...

¡Baleares de moda!

Hace ya muchos años que los ingleses hicieron ese descubrimiento.

Ahora, por lo visto, son los franceses.

¿Acabarán las Baleares por ser conocidas de los españoles?

Bien lo merecen.

El tercer banquete anual de compañerismo de los antiguos Boys-Scouts Sollerenses

Nuestra Fiesta

Cada año, cuando llega Agosto, cuando la mayoría de los sollerenses vienen a su terruño a buscar cierta paz espiritual y material que solo pueden encontrar en el seno de su ciudad nativa, los antiguos Boys-Scouts organizamos nuestra fiesta, Fiesta de amor, de compañerismo, de lealtad, de cierto genuino buen humor. Fiesta querida que de cada año se afirma más, se implanta, se considera insustituible. Fiesta de recuerdos nobles, de jornadas inolvidables, de anécdotas veraces, simpáticas e inéditas.

Este año, la comisión organizadora tuvo un gran acierto, el de celebrarla en el campo. De simple banquete como sistema de una comida de amigos como se empezó, nuestra tercera reunión ha sufrido una honda transformación. Se ha organizado a manera de gira campestre, y por este motivo todo nos ha parecido más acertado, más risueño, más nuestro.

El campo, que en nuestros años mozos lo fué todo. La campaña tan llena de sanos recuerdos para quienes con orgullo vestimos el uniforme sencillo y democrático del explorador sollerense. Ese campo bello y único en el mundo que rodea nuestro valle de Sóller, donde la naturaleza viste sus galas especiales. Esos olivos milenarios y gigantescos que tanto admiramos desde niños. Ese mar Mediterráneo, célebre por sus ondas azules y

que tantas veces hemos surcado guiados todavía por el atributo de una pura ilusión. Todo el escenario natural de mil recuerdos inéditos pareció asociarse a nuestra fiesta. No hubo pico en Mallorca, no hubo bosque ni campo en esta isla tan bella que nos vió nacer que no haya oído nuestros cantos de paz, de sana alegría. Por todo eso, repetimos, la fiesta de este año nos pareció más bella, más acertada, más nuestra.

Todas nuestras discusiones, todas nuestras conversaciones giraron alrededor del pasado.. de ese pasado que en nuestra conciencia de hombre y de ciudadano, nos parece la mejor página de nuestra vida. Página ilustre, bella y eternamente grabada en todos nuestros corazones.

Además de la alegría y del buen humor nota característica de nuestra fiesta, una multitud de propósitos sinceros parecen dominar el ambiente.

Es una continuación de la práctica de un bello Código que en nuestra niñez embargó todas nuestras actividades. "La Asociación de antiguos Boys-Scouts Sollerenses es una institución cuyos miembros ayer niños, hoy hombres, están unidos moralmente por un compromiso de la infancia, un compromiso de amistad que solo puede borrar la muerte

CONFERENCIA

"L'APOSTOLAT SEGLAR", donada per En Josep Miró Oliver el dia 31 de Julio, amb motiu de la sessió extraordinaria de la Conferència de Sant Vicens de Paul al seu local del Convent.

(Continuació)

Los admiram a vegades dels progressos d'evangeli dins les regions d'infels, de missioes del missioners, de la constància dels màrtirs... o dins les nostres grans fruites copioses obtingut per unes accions... No ho dubtem: Per obrarse els prodigis de la gracia dins les ànimes, no són els talents dels homes... les accions d'aquella humil claustrada, que des del convent prega y es sacrifica, es lo que explica tot; les seves súplices insistentment preparen les conversions y les avançades de la Creu, presidint dins el silenci dels grans realitzadors de l'Apostolat. Recordem-nos: Com la nostra Oració y la nostra manera de fer-nos impersone per donar lloc a l'acció directa de Deu, que els nostres èxits. Recordem aquella famosa: "Havem d'obrar com si tot dependés de noltros, y després d'haver fet tot el que podem, esperem-ho tot de Deu que res ha guessim fet"... qui no es més que l'eco d'aquella altra de l'Evangeli: "Després d'haver fet tot quant vos he dit, som servents inútils"...

Les altres dues característiques o medis d'Apostolat: Sacrifici y Caridat, vegem-los dins el camp d'acció que ofereixen les nostres Conferències.

L'Obra Apostólica per essencia: l'Obra de la nostra Redenció, no s'efectuà sino per el sufriment, per el sacrifici, per la Creu. És just y llògic, doncs, que tot esforç qui tracti de fer beneficiar els homes dels fruits d'aquella inmolació inicial y total, qui vulgui fer la "transfusió" d'aquella Sang dins les ànimes—per emprar un terme científic modern—tengui per preu el sufriment, el sacrifici, la Creu.

Desde la maldició qui va esser fulminada contra la nostra primera Mare, tota generació es dolorosa; no tant sols la natural, tota: la del sabi, de l'artista, de l'inventor... per produir les seves obres. Quant més no ho será l'engendrar les ànimes a la vida divina, el lluitar amb el Mal Esperit qui les vol perdre, amb les Inteligències superiors y caygues, jeroses de la seva gloria futura y rabioses contra la Sang qui les cubreix!... ¡Quina obra tan sacrificada aquesta, y quina abnegació continua no exigeix!...

FRUITS, PRIMEURS DE LA VALLÉE DU RHÔNE

F. MAYOL & FRÈRES CHAVANAY -- (Loire)

Especialidad actual en PECHES, ABRICOTS, PRUNES, POIRES WILLIAMS, ETC.

Antes de pasar sus pedidos, consulten a esta su casa

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA
MAYOL. Chavanay
MAYOL. St. Chamond

MAYOL. Cavaillon
ORANGERIES. Marseille
MAYOL. Boufarik
MAYOL. Birkadem
MAYOL. Fort-de-L'Eau
MAYOL. Zéralda

TELEFONOS
CHAVANAY 0-13
ST. CHAMOND 2-65
D. 4-35
CAVAILLON 1-48
MARSEILLE (Colbert) 87-54
BOUFARIK 1-11
BIRKADEM 0-82
FORT-DE-L'EAU 0-39
ZERALDA 0-06

te." Palabras graves, dichas con firmeza al final de los discursos y que todos escuchamos como el eco de un juramento.

Pasarán los años y volveremos a repetir nuestra fiesta. Ella será siempre alegre, siempre simpática. No puede ser de otra manera.

Volveremos a reunirnos, volveremos a pensar, a recordar, a descifrar episodios casi heroicos, a amar todo esto, que nos ligó para siempre al recuerdo bendito de esta Mallorca, bien nuestra, bien querida.

Nos despedimos al grito de ¡hasta el año que viene!... pues esta fiesta nuestra, es algo ya necesario para fortalecer al calor de tantas caras amigas, compañeras y leales, la moral ciudadana de nuestra propia personalidad.

Sí, hasta el año que viene. Si Dios lo quiere que seamos otra vez todos. Todos para poder comentar nuestras andanzas por Deyá, Esporlas, Andraitx, Lluch, Manacor, Inca, etc., etc. En todos los pueblos, en todas las ciudades, en todas las montañas de la isla tremoló nuestra bandera. Toda Mallorca nos conoció y nosotros al compás de nuestro himno aprendimos a conocerla. Y conociéndola como la conocemos nosotros, es imposible olvidarla, aun más es preciso amarla. Y así acabó nuestra fiesta, entre sinceros propósitos, entre aclamaciones y vitores, entre albricias, entre cantos y gritos... casi pensando que todavía éramos niños, casi olvidando que ya éramos hombres.

Sin embargo nada dejó de ser completo, grande y significativo. Todo amistad, todo compañerismo, todo lealtad y todo buen humor. De estas bellas palabras nuestra fiesta ha creado un lema. Cumplir este lema es de corazones bien nacidos.

J. M. DE VINCI
Sóller, 15 Agosto, 1932.

Reseña del banquete

Conforme anunciamos en nuestro número del sábado pasado, el lunes de esta semana, fiesta de la Mare de Deu d'Agost, tuvo lugar la tercera reunión anual de los antiguos Boys-Scouts Sollerenses que se verificó a modo de gira campestre en Lluch-Alcari.

La excursión se verificó en tres expediciones. La primera por mar, que estaba forma-

da de un grupo de 25 al mando del antiguo Boy-Scout, que perteneció a la patrulla "El Águila" D. Antonio Sampol. Dichos expedicionarios salieron del Puerto de Sóller en una magnífica canoa a las siete de la mañana desembarcando en el "Esca" de Ca'n Paloni, después de una hermosa travesía, en la cual se dedicaron a la pesca.

Llagados a Ca'n Paloni se juntaron allí con un grupo de unos 15 que habían hecho el trayecto a pie, al mando del antiguo guía de "El Alcón" D. Miguel Arbona.

Una vez reunidos, cerca de las ocho y media de la mañana, los dos grupos hicieron el honor a una suculenta y clásica "Frexura", a la mallorquina que hizo las delicias de todos.

Una vez almorzado, los expedicionarios bajaron al mar, dedicándose a la pesca hasta la hora de comer.

A las doce del día llegó la tercera expedición llamada de los Comodones en una caravana de autos, compuesta de unos 20 antiguos exploradores al mando del antiguo ayudante de tropa D. Pedro Juan Bernat.

En el patio de Ca'n Paloni se habían instalado cuatro artísticas mesas para la celebración del tercer banquete anual de compañerismo.

A las dos de la tarde, sentáronse a la mesa los tres grupos antes nombrados en número de unos 60 comensales. Ocupó la presidencia el antiguo Jefe de Tropa D. José Magraner Vicens, teniendo a su derecha los instructores y Guías D. Cristóbal Magraner, D. Antonio Oliver, D. Jaime Colom, D. Antonio Sampol y D. Miguel Pizá, y a su izquierda D. Miguel Arbona, D. Florencio Cortés, D. José Ripoll, D. Miguel Bernat y D. José Puig.

Fué servido un suculento menú bajo el siguiente orden:

- Entremeses a la Deanenca.
- Paella lango cranca.
- Lechona ki-ri-ki-ki.
- Carne asada.
- Patatas de todas dimensiones.
- Frutas de Binibassí.
- Mantecado.
- Cofac y puro.
- Vinos de Bonnaber y Alconassa.

La comida muy bien dirigida por el antiguo instructor D. Miguel Pizá fué un gran acierto, quedando todos sumamente satisfechos del menú servido.

A iniciarse los brindis, empezó por hacer uso de la palabra D. Alfonso Castañer,

quien en tono de gran humorismo dió cuenta del resultado del concurso de pesca, organizado en honor de esta tercera reunión anual.

Acto seguido hizo uso de la palabra don Gabriel Huguet quien con oratoria cálida hizo constar cuanto le satisfacía el éxito logrado en este tercer banquete anual de compañerismo dedicando un recuerdo a los compañeros ausentes, esparcidos por toda Europa y que en este momento estaba seguro pagarían un caro tributo para poder estar entre nosotros.

D. Antonio Sampol también dirigió la palabra a los reunidos recordando entre la gran hilaridad de la asistencia ciertas anécdotas de cuando la tropa de Sóller era orgullo de nuestro pueblo.

D. José Mayol, D. Pedro Juan Bernat, D. Bartolomé Casellas, D. Bartolomé Sampol y D. José Puig, también pronunciaron palabras de entusiasmo alusivas al acto.

D. Miguel Arbona Oliver, dirigió hermoso parlamento, subrayando la importancia del acto de este año, de una organización perfecta y de un entusiasmo nunca igualado. Acabó dando un viva a los organizadores y al compañerismo de los antiguos Boys-Scouts sollerenses.

Entre una salva de aplausos levantóse a resumir los discursos D. José Magraner Vicens.

Empezó diciendo cuanto le emocionaba el encontrarse de nuevo en medio de este grupo de hombres, ayer niños en pos de un ideal, que si bien no está definido en ningún reglamento ni Código, estaba bastante claro y explícito en el corazón de cada uno de nosotros.

Celebra en el alma el éxito rotundo de este tercer banquete, lo que cabe esperar de que cada año se haga con mayor aproximación y mayor entusiasmo. Recuerda con palabra sincera algunos pasajes históricos de la tropa de Sóller que son escuchados con suma atención.

Laméntase de que algunos pocos que están en Sóller, no hayan comprendido todavía el alcance de nuestra fiesta y no hayan tenido por honroso el sentarse hoy a nuestro lado; estoy seguro de que si los ausentes estuvieran aquí no faltaría ni uno. Pues lejos de la patria, es cuando mejor se sienten los recuerdos de la infancia.

Invita a todos los antiguos Boys-Scouts, a practicar al pie de la letra todos los grados de ciudadanía aprendidos en las filas de

la tropa de Sóller. Antes de acabar invita a todos a guardar un minuto de silencio en memoria de los antiguos exploradores, fallecidos, que ya no existen, pero que su recuerdo inefable está hoy en medio de nosotros.

Léense con respeto y emoción, los nombres de: Bernardo Castell, Pablo Noguera, Damián Mayol, Miguel Puig y José Ferrer.

Rezóse un Padre-nuestro en sufragio de las almas de nuestros amigos. Fué un momento de gran emoción.

Acabó el Sr. Magraner dando vivas a los antiguos exploradores e invitando a todos para el cuarto banquete del año próximo.

Terminado tan simpático acto se pusieron en marcha los antiguos Boys-Scouts por expediciones tal como lo habían hecho antes. El grupo más alegre fué el marítimo quien hizo su entrada a los acordes del Himno del Explorador, disolviéndose en la calle de la República, entre el mayor entusiasmo.

Tercera Asamblea anual

Después del banquete procedióse a la Asamblea anual de la Asociación de los antiguos Boys-Scouts Sollerenses.

Presidió la reunión D. José Magraner; teniendo a su derecha D. Miguel Pizá y don Cristóbal Magraner, y a su izquierda don Antonio Oliver y D. Miguel Arbona; leyóse el acta de la sesión anterior que fué aprobada.

La presidencia al abrir el acto expuso la situación de fondos del Premio de la asistencia a clase de los antiguos Exploradores Sollerenses, diciendo que la Comisión ejecutiva de este premio había acordado este año el repartir la suma de 150 ptas. a los alumnos premiados. La Asamblea acordó por unanimidad, la actuación de la Comisión ejecutiva.

D. José Mayol, D. José Deyá y don Bartolomé Casellas, presentaron algunas enmiendas al reglamento del Premio que fueron aprobadas después de alguna discusión.

Acordóse hacer el primer reparto del premio el próximo domingo día 21 en la Sala Capitular del Ayuntamiento, si se puede obtener permiso para ello.

Puesta a discusión la fecha de celebración

del cuarto banquete anual de compañerismo para el año próximo, se acuerda celebrarlo el segundo domingo de Agosto y hacerlo público por si algún Boy-Scout que esté ausente puede ordenarlo para poder estar en Sóller en esta fecha.

Y no habiendo otros asuntos que tratar, se levantó la sesión.

Horario de trenes (Verano)

Sección de Palma-Sóller	
Salidas Sóller	Salidas Palma
5:45	7:30
8:15	9:30
10:45	12:30
13:30	15:00
18:15	20:30

Sección Sóller-Puerto	
Salida Sóller	Salida Puerto
Mañana: 5:30	Mañana: 5:20
7:10	7:30
8:10	8:30
9:30	9:30
10:30	10:20
10:45	11:30
12:00	12:30
Tarde: 1:10	Tarde: 1:30
2:00	2:30
3:00	3:30
4:10	4:30
5:00	5:30
6:00	6:30
7:00	7:30
8:00	8:15
9:5	9:25

Los domingos y días festivos por la tarde habrá servicio doble de tranvías, saliendo el primero de Sóller a las 2 y el último del Puerto a las 7:15, quedando restablecida desde dicha hora el servicio de los días laborables.

Estos días, en el servicio doble de la tarde, los tranvías sólo llegarán hasta la parada de la Avenida de Cristóbal Colón, excepto los viajes que combinan con los tranvías que llegarán a la Estación.

El tranvía que saldrá del Puerto a las 5:05 es el último que enlazará con el que sale de Sóller para Palma a las 5:30.

Niños leed "Pulgarcito"

CRONICA GENERAL

La fiesta de la Playa del domingo último

La fiesta organizada por los vecinos de la barriada del Camp de Sa Ma y Playa del Arenal d'En Repic, se vio animadísima por extraordinaria concurrencia.

Por la tarde, a las dos y media, se celebraron carreras pedestres para niños adjudicándose bonitos premios.

Seguidamente tuvieron lugar unas grandes carreras ciclistas de velocidad en la forma anunciada.

La clasificación fué como sigue:

1.º Bartolomé Vicens, que se acreditó de valiente rutier. Obtuvo la prima de 5 pesetas del puente de Ca N'Ahi y la prima de la Casa Pizá, más la copa trofeo regalo de la Comisión de Festejos y 50 ptas. regalo de D. Manuel Casanovas.

2.º Guillermo Roca, quien dió una vez más muestra de su valía en el pedal, adjudicándose el 2.º puesto a muy pocos palmos del 1.º, más 2 ptas. de la Casa Pizá y dos cámaras de aire de la misma casa.

3.º D. Miguel Solivellas, quedó clasificado sin ninguna prima, adjudicándose el premio de Puertos y Pantanos.

4.º Bonifacio García, ganó la prima de la Torre con unos metros destacado del pelotón.

En resumen, una carrera que fué una verdadera demostración de buena voluntad por parte de los jóvenes rutiers, y un éxito por los organizadores.

Merece consignar que el Sr. Casanovas obsequió con 5 ptas. a Antonio Capó que fué el último en pasar por su chalet a fin de que recobrase ánimos.

Seguidamente se celebraron carreras de hermosas cintas para bicicletas tomando parte en las mismas buen número de corredores.

A continuación tuvo lugar un concurso de natación tomando parte en él numerosos nadadores, adjudicándose los tres premios:

1.º José Marqués Mayol, copa Travesía Puerto 1932.

2.º Andrés Fiol Bujosa, que obtuvo un premio de 15 ptas.

3.º Antonio Jofre, el que se adjudicó dos botellas de champagne y 5 ptas.

A las cinco, hubo un partido de water-polo y a las seis se celebraron carreras de hombres dentro de un saco.

Por la noche se encendió una espléndida y artística iluminación, celebrándose un gran baile que amenizó la reputada banda de música de Lloseta.

Como decimos más arriba la concurrencia que presenció dichos actos fué numerosa.

Fiesta callejera

La celebraron el domingo y lunes últimos en la barriada dels Estiradors. Como dijimos, hubo en ambas tardes carreras pedestres y otros juegos populares y por la noche concierto musical y baile popular.

Las calles que forman dicha barriada aparecían muy adornadas e iluminadas.

Gran Fiesta de la Playa

Mañana domingo es el día anunciado para la celebración en la playa del Arenal d'En Repic de la gran fiesta de la Playa de la que hablamos oportunamente.

Para dicho festival existe extraordinario entusiasmo, lo que hace presagiar que la concurrencia que se traslade a la playa será considerable.

Como se verá por el programa que a continuación insertamos, los números son en su mayoría originales, por lo que el hermoso festival en proyecto reviste caracteres de novedad.

PROGRAMA

A las cuatro: Pasacalles. Cabezudos, acompañados por la banda de la "Lira Sollenserense" y las típicas xeremies que recorren el real de la fiesta.

De cinco a siete y media: Concierto musical en un catafaico levantado exprofeso en medio del mar, cucañas marítimas, partido de water-polo, carreras de yolas y medios barriles y otros juegos entretenidos.

A las nueve: Iluminación general, concierto por la banda de música "Lira Sollenserense" y por la banda de guitarras y bandurrias que dirige D. Antonio Rotger, en una embarcación adornada. Gran paseo marítimo de embarcaciones adornadas e iluminadas con farolillos a la veneciana, suelta de globos, bengalas y cohetes luminosos.

A las diez: Gran castillo de fuegos artificiales de la casa Espinosa de Reus.

Nota: Habrá un servicio extraordinario de tranvías hasta la una. También habrá un servicio de embarcaciones adornadas que por un precio módico por persona, estarán a disposición del público, por si quieren tomar parte en el paseo marítimo.

En el próximo número daremos detallada información.

Verbena de San Bartolomé

Para el próximo día 24 festividad de San Bartolomé, está anunciada una "Verbena Cosmopolita" que tendrá lugar en el Hotel Ferrocarril.

Como de costumbre el jardín y espacioso comedor estarán artísticamente adornados e

iluminados y la orquesta "Cock tail Jazz" amenizará la velada con lo mejor de su extenso repertorio.

Habrà servicio esmerado de buffet y se reservarán mesas a quienes lo soliciten.

La fiesta de San Bartolomé

Con motivo de ser la fiesta de San Bartolomé patrón de esta ciudad, el próximo martes y miércoles se celebrarán en ésta distintos festejos que más o menos serán como siguen:

El martes por la noche, concierto musical a cargo de la banda "Lira Sollenserense" en la plaza de la Constitución.

El miércoles por la mañana, a las diez se celebrará en la parroquia solemnísima misa mayor en que celebrará de Pontifical el Excelentísimo Sr. Obispo de Huesca, Fray Mateo Colom, pronunciando el sermón el reverendo D. José Payroló, capellán de honor del Excmo. Sr. Obispo de Mallorca.

Por la tarde, gran partido de football en el Camp d'En Mayol conteniendo los equipos Soller F. C. y F. C. Lasalle.

Por la noche, concierto musical, baile popular en la plaza de la Constitución y verbena en el Gran Hotel Ferrocarril, amenizada por la orquesta Cock-tail Jazz.

Sustracción

El súbdito extranjero señor P. Dixon Cleqq domiciliado en Casa Ozonas, de esta ciudad, ha denunciado que le ha sido sustraído un talón resguardo de un depósito importante impuesto en la sucursal en Sóller del Crédito Balear. Igualmente ha notado a faltar su pasaporte.

Del hecho ha dado cuenta a la Guardia Civil.

Robo

Se presentó a la guardia civil de éste puesto la vecina D.ª María Casanovas Vicens, con domicilio en la plaza de la Constitución n.º 31, manifestando que desde hace meses enia dentro de una cajita colocada en la cómoda del cuarto dormitorio varias monedas de oro, alhajas y de 700 a 600 ptas., y que al ir el día 18 del actual a revisarlo notó que faltaban tres monedas de 20 dólares. Añadió que sospechaba de una mujer que tenía ocasión para robarle.

Practicado un reconocimiento en el domicilio de la acusada, no dió resultado favorable.

Dióse cuenta al Juzgado Municipal.

Agresión

La Benemérita da cuenta de que en la noche del sábado de la semana pasada con motivo de una discusión sobre los hechos últimamente ocurridos, entre los vecinos Nadal Gamundí Miralles y Bartolomé Jover Mascaró, el primero dió un ganuzato al segundo, produciéndole una herida en la ceja derecha, calificada de pronóstico leve por el médico D. Mariano Rovira.

El Turismo

Es realmente extraordinario el número de turistas que desfilan por esta ciudad. Los hay de casi todos los países del mundo. Unos van correctamente vestidos. Otros medianamente. Y otros usan tan poca ropa que a veces es un escándalo. Hay extranjeras que se pasean vestidas con pijama. Otras vestidas de hombre, fumando y echando humo por las narices... Hombres que parecen mujeres. Mujeres que no se sabe si son hombres. ¡A donde hemos llegado!

Es muy natural que en nuestras calles se produzcan escenas que a veces son divertidas, y que la chiquillería en "colectividad" siga a las extranjeras con pantalones y las espaldas al aire....

El viernes por la mañana fué preciso que el guardia municipal D. Pedro A. Coll hiciera personar a la Alcaldía a unas turistas una de las cuales batía el record de la poca ropa, y que el Sr. Alcalde la amonestara advirtiéndole que de reincidir se vería obligado a adoptar medidas más severas. Con tal motivo la desapresiva señora, seguida de sus acompañantes, y numerosos chiquillos, recorrieron algunas tiendas de ropa para adquirir prendas con que cubrirse.

¡Qué lástima que dicha gente no corresponda con decencia a la hospitalidad que tan gallardamente les brinda este país!

Muy de desear es que nuestras autoridades tomen interés en este asunto que por lo visto está tomando caracteres alarmantes.

En Palma de Mallorca suceden casos algo parecidos. Oigan nuestros lectores algunos de los relatos que nos hace la prensa de la Capital:

Extranjera multada

En virtud de denuncia formulada por el Comisario de policía, el Gobernador civil ha impuesto una multa de cien pesetas a la extranjera que fué detenida anteayer por un guardia urbano por circular por esta capital con un pantalón corto, sin medias, llamando la atención del público por la escasez de ropa que llevaba.

La multada se llama Nillicem Burnell, de 26 años, soltera, natural de Londres.

Se halla hospedada en el Hotel Calamayor.

Otra extranjera multada por llevar poca ropa

Anteayer, al caer de la tarde, circulaban por la calle de La Unión cuatro extranjeros (dos hombres y dos mujeres) que habían llegado a Palma el mismo día, en el vapor correo de Barcelona.

De las mujeres, había una que vestía decorosamente, pero la otra llamaba la atención por su exótico traje, cubría su cuerpo de pies a cintura con un pantalón, y de cintura arriba con un maillot, en cuya confección había entrado tan poca cantidad de tejido que dejaba al descubierto las carnes.

Seguía a dichos extranjeros un grupo de unas cincuenta personas que comentaban el poco respeto y consideración que tienen algunos forasteros a los palmesanos al presentarse en la forma en que lo hacen.

Al llegar frente al Gobierno civil se destacó del grupo una comisión que fué a la Comisaría de vigilancia a protestar de la defachatez de la extranjera en cuestión.

Salieron dos agentes y detuvieron a los extranjeros, invitándoles a pasar al centro policíaco.

Del pasaporte que llevaba resulta que la que llamaba la atención por la escasez de ropa, se llama Denise Chetnot, de 23 años, casada, de nacionalidad francesa, hospedada en el Hotel Ca's Catalá.

Se la obligó a marchar en automóvil y se le impuso una multa de cien pesetas.

El pudor de los extranjeros que visitan Mallorca

Ayer, por la mañana, fué detenida por un guardia de Seguridad otra mujer extranjera que paseaba por las calles de esta capital tan ligerita de ropas que llamaba la atención del público. Vestía un simple traje pyjama.

Fuó conducida a la Comisaría de vigilancia donde dijo llamarse René Maria Josefina Dyant, de 23 años, casada, natural de Vienne (Francia) y el Gobernador le impuso una multa de cien pesetas.

La Compañía Americana Export Lines, que hasta ahora ha venido prestando con carácter regular quincenal el servicio de pasajeros de Palma a Nueva York, ha decidido ahora inaugurar el servicio quincenal desde Nueva-York a Palma.

El buque que iniciará este tráfico será el trasatlántico "Excambion", que saldrá de Nueva York el próximo día 6 de septiembre para llegar a Palma día 16.

Desde Palma marcharán estos buques a Marsella y Nápoles.

Prestarán el servicio unos modernos trasatlánticos, provistos de todo el confort deseable.

La Compañía inglesa "Unión Cattle Mail Steamship" ha decidido establecer un servicio rápido entre Londres y Palma y viceversa.

La travesía será cubierta en cinco días; por tanto, la rápida relación entre Mallorca e Inglaterra podrá dar excelentes resultados.

Inaugurará el servicio la magnífica y moderna motonave "Langby Castle", que saldrá de Londres el día 8 de septiembre para llegar a Palma el día 13, y el vapor "Durham Castle", que saldrá de Palma el día 9 de septiembre con destino a Londres vía Gibraltar; además los buques que vengan de Marsella, seguirán desde Palma el viaje para Génova y Port Said.

El servicio será regular cada cuatro semanas.

Leemos en "La Última Hora" del miércoles de esta semana:

Continúa Mallorca viéndose favorecida por una corriente de turismo así nacional como extranjero, que demuestra la importancia que va adquiriendo este renglón de la riqueza mundial en la isla.

Ayer damos cuenta de la entrada y salida de turistas durante los pasados días, cuyo detalle permita hacerse cargo de la importancia que envolvía; pues bien, hoy han llegado en el vapor de Barcelona 450 turistas, muchos de ellos nacionales que se proponen pasar unos días en Mallorca visitando lo más notable.

Y no es lo de mayor trascendencia el número de pasajeros llegados, sino que, se asegura, que quedan comprometidas todas las plazas a bordo de los dos próximos vapores de Barcelona.

Poco después de la llegada del vapor de esta mañana, ha iniciádose de nuevo la animación en Hoteles, Fondas y Restaurants, quedando en poco tiempo ocupadas casi todas las habitaciones disponibles en los mismos.

A las diez y media el movimiento de turistas que se notaba en la ciudad era grande y repleto de atractivo. Se veían animadísimo, cafés, bares y sociedades de recreo. A dicha hora empezaba también el movimiento excursionista viéndose así en el "Fomento del Turismo" como en diferentes lugares de la ciudad, sendos autocars que iban llenados de pasajeros dispuestos a marchar a Valldemosa, Deyá y Sóller, Manacor, Portocolom y lugares panorámicos de la parte de costa poniente inmediata a Palma.

En una palabra nuestra ciudad se mostraba completamente trasformada y con una animación indescriptible.

Excursionismo

Ayer, viernes, vino a ésta en tren y en auto una excursión de turistas ingleses, compuesta de unos 200, los cuales el mismo día habían llegado a Palma a bordo del trasatlántico Oxford.

Tomaron el aperitivo en el Marisol y comieron en el Gran Hotel del Ferrocarril.

Hoy nos ha visitado otra excursión inglesa, formada por unos 280 turistas, quienes esta misma mañana han llegado a Palma en el vapor Laplant.

Han cubierto el camino la mitad en tren y la mitad en auto.

Han tomado el aperitivo en el Marisol y comiendo en el Gran Hotel del Ferrocarril.

Telegramas

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento el martes de la presente semana se acordó cursar un telegrama al Gobierno y otro al Sr. Presidente del Gobierno para protestar de la rebelión habida de elementos militares y civiles, felicitarles por la defensa del orden y de la ley y expresarle la fervorosa e inquebrantable adhesión de este Ayuntamiento.

Dicen así los telegramas:

Alcalde a Presidente Consejo Ministros Madrid.

Ayuntamiento mi presidencia sesión celebrada anoche acordó protestar rebelión habida de elementos militares y civiles felicitar ese gobierno por defensa orden y ley y expresarle fervorosa e inquebrantable adhesión. Comunicaselo para su conocimiento y satisfacción.

Alcalde a Manuel Azaña, Madrid.

Cumpro con gusto acuerdo Ayuntamiento mi presidencia tomada en sesión celebrada anoche felicitar efusivamente por mantenimiento orden e imperio ley, protestar rebelión habida y expresarle incondicional adhesión.

Obras urbanas

Se encuentra totalmente montado el surtidor de la plaza de la Constitución el cual ha sufrido alguna transformación cambiándole unas piedras laterales por otras con unos pequeños recipientes que al recibir el agua la verterán en forma de pequeña cascada.

Ahora falta la colocación de las farolas para la provisión de las cuales es seguro que el Ayuntamiento procederá por la vía de concurso entre los distintos industriales de esta ciudad que satisfacen contribución y que están en igual derecho y condiciones de suministrarlas al municipio.

Los vecinos que posean teléfono estarán enterados de la innovación introducida en la expedición de telegramas, lo que pueden hacer desde su propia casa mediante el teléfono, y sin sobreprecio alguno.

Con motivo de que nuestros lectores beneficiados con la innovación de que hacemos referencia queden bien enterados de los procedimientos a seguir para la expedición de despachos telegráficos por teléfono, publicamos a continuación unas indicaciones:

Para expedir un telegrama por teléfono, desde el domicilio del expedidor precisa un depósito previo en metálico en el Centro de Telégrafos.

Para que se comunique por teléfono todo telegrama que reciban cuantas personas o entidades poseen dirección telegráfica abreviada registrada en el Centro, sólo precisa solicitarlo por carta al jefe del mismo, en la que se indique el número del teléfono del solicitante para ser inmediatamente atendido.

Para que se comunique por teléfono todo telegrama que reciban cuantas personas o entidades no poseen dirección telegráfica abreviada registrada en el Centro, o sea al público en general, si el telegrama recibido se le dirige al nombre y domicilio, éste, además, consignar forzosamente el número del teléfono; pero puede emplearse solamente este número como única dirección telegráfica suficiente. Por ejemplo, en estos casos: Fulano Tal, calle Tal, precisa además teléfono n.º X; mas basta como dirección "Teléfono n.º X".

Teatro Victoria

El sábado y domingo últimos se proyectaron en este local las interesantes películas Sombras del Circo por Tony d'Algy y Amelia Muñoz y ¡Vaya mujeres! por Victor Mac Langlen, Greta Nissen y el Brendel.

El lunes por la tarde, y por la noche tuvo lugar el reprimé de Sombras del Circo y La Ley del Haren por José Mojica, ante cuyo solo anuncio se registró una excelente entrada.

El miércoles y jueves proyectóse el misterioso film El perfume de la Dama enlutada, el cual fué muy celebrado por la concurrencia que fué a presenciarlo.

Para las funciones de hoy y mañana, se anuncia el siguiente programa:

"La Empresa de este teatro no cesa en sus propósitos de que cuantos programas ofrezca sean fiel testimonio de los deseos que la animan de pasar en la pantalla una verdadera selección de material parlante.

Hoy y mañana, a las horas de costumbre se proyectará un excepcional programa que tendrá por base la gran película La llama Sagrada hablada en español por Luana Alcañiz, Elvira Morla, Martín Garralaga y Carmen Rodríguez.

La llama Sagrada es una visión clara de la realidad. Toda emoción destella de la cinta y el público interesado de un principio por la trama original de la misma, la sigue ávidamente para gustar del desenlace.

El amor escribe en el film una página apasionada. El espectador la lee emocionado.

Completarán el programa una verdadera selección de películas bajo el siguiente orden:

1.º Curiosidades, de gran éxito, en español.

2.º Paz, escenas contra la guerra editadas por la Sociedad de Naciones, visión de la tierra en la paz y en la guerra. Está hablada en castellano. Es una exclusiva cinematográfica Almirá.

4.º Una cómica de gran éxito.

Para el sábado próximo se prepara el formidable estreno de El Dirigible, film altamente emocionante y espectacular con una trama sentimental de sostenido interés. Globos, aeroplanos, dirigibles, portaviones y una expedición aérea al Polo Sur. Está interpretada por Jack Holt, Ralph Graves y Fay Wray. Es la película que batió el record de taquilla.

En breve tendrá lugar el estreno de otro superfilm, Svengali por Jhon Barrymore.

Unión Cinema

En las funciones del sábado y del domingo últimos pasóse en este local la película Nacida para amar.

El martes se proyectaron las cintas mudas Campeonato mundial de boxeo (Dempsey-Tunney) y El amor se impone por Charles Murray.

El miércoles y jueves se estrenó el film Gordas y Flacas por Maria Dressler y Polly Moran.

Para hoy y mañana se anuncia La Srta. de Chicago.

La Contribución

La recaudación voluntaria de las cuotas de Contribución Rústica, Urbana, Industrial y demás conceptos correspondientes al tercer trimestre del año actual, tendrá lugar en esta ciudad los días del 23 al 30, de este mes ambos inclusive.

Como de costumbre quienes no retiren sus papeletas durante dichos días, podrán hacerlo en Palma durante el tiempo reglamentario.

Nota comercial

Durante la semana en curso han regido en nuestro mercado los siguientes precios: Manzanas, a 12 ptas. la carga.

Peras, a 15 ptas. quintal. (La demanda de este fruto ha sido extraordinaria. Diariamente se han expedido de unas 10 a 12 toneladas).

Limones, a 60 ptas. la carga.

Membrillos, a 6 ptas. la carga.

Algarrobos, de 10 a 10'50 ptas. el quintal.

Aceites, de 150 a 160 ptas. la somada de 96 litros. (De cada día se acentúa más la poca demanda que obedece a la poquísima aceptación que se atribuye a la competencia del continente y a la abundante cosecha que hogaño ofrecen los olivos).

Visita

Después de celebrada la Asamblea anual del Instituto de Bibliotecas de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, que tuvo lugar el jueves en Felanitx, ayer viernes visitaron la Biblioteca y Dispensario de dicha Caja en Sóller, todas las señoritas Bibliotecarias.

Entre las asistentes observamos a la señorita Mercedes Piñol Presidenta Honoraria del Instituto de Bibliotecas y Secretaria General del Instituto de la Mujer que trabaja. Srta. Josefina Coll, Secretaria General de Bibliotecas y Presidenta del Instituto de Bibliotecas. Srta. Anita Dorph, Vice-Presidenta del Instituto Bibliotecario, Bibliotecaria de Palma y Delegada general de Bibliotecas en Mallorca. Srta. Elena González, Delegada General del Instituto de la Mujer que trabaja y Directora de la Clínica de Sta. Catalina Thomás de la Caja de Pensiones. Las acompañaba el Director General de la Caja de Pensiones y distinguido amigo nuestro D. Francisco Moragas y Barret, y también otro amigo nuestro D. Mariano Millán, Delegado General en Baleares de dicho Instituto.

Los visitantes comieron en el Restaurant Marisol del Puerto de Sóller, visitando los alrededores de la ciudad acompañados por la celosa Bibliotecaria de Sóller, Profesora Srta. Antonia Rullán.

Cámara de Comercio

Registro de Empresas

A los comerciantes, industriales y navieras.—Para la buena marcha del Registro de Empresas y Firmas, de reciente creación, que están obligadas por el Ministerio de

Agricultura, Industria y Comercio, a formar las Cámaras, en donde deben figurar sin distinción alguna todos los comerciantes, industriales y nautas, y en evitación de la multa correspondiente en que incurren los que dejen incumplida su ficha; esta Cámara advierte a sus electores que aun no han devuelto a la misma las fichas que a su debido tiempo repartió a todos sin excepción, procuren no demorar ni un día más el cumplimiento de tan sencilla obligación, puesto que las Cámaras tendrán que comunicar a la Dirección General de Comercio los nombres de aquellos que dejen de remitir o presentar su ficha.

La Cámara llama la atención y agradecerá que se ponga en antecedentes, por quién sea allegado o lo crea pertinente, a aquellos contribuyentes que se sepa o suponga que por sus propios medios le sea difícil el cumplimiento tal requisito.

Si algún elector no hubiera recibido o hubiese extraviado la ficha que se le remitió, puede reclamarla en las oficinas de esta Cámara (calle del Estudio General, 7).

Recomendamos a nuestros lectores que hayan recibido dichas fichas, y aún no las hayan devuelto, se apresuren a hacerlo a fin de no incurrir en las sanciones a que se demora o negligencia pudiera dar lugar.

Verbena

El domingo último por la noche tuvo lugar una verbena en Costa Brava la cual estuvo amenizada por la admirable orquestina *Cock-tail Jazz*.

La nota predominante del baile fue el extraordinario concurrencia de personas extranjeras cuyo elemento femenino lucía preciosos atavíos de *soirée*.

Toros en Palma

Mañana domingo, en Palma, se celebrará una gran novillada con caballos, presentándose como novillero el joven torero mallorquín Jaimito Pericás, el cual alternará con los diestros Félix Rodríguez II y Niño de Haro.

Calor

El calor que se ha dejado sentir durante la presente semana ha sido sofocante. Hemos llegado a la temperatura más alta que se había registrado durante la temporada.

Durante el martes, miércoles y jueves, imperó una temperatura asfixiante. Se llegó a los 30 grados a la sombra y a los 38 al sol.

Causa de este estado de cosas, lo fueron los vientos de "levante" y "siroco" que soplaron a ratos con gran ímpetu haciendo llegar hasta nosotros estas "rachas", tan impregnadas de calor abrumador.

Pasados los tres días que suelen durar dichos vientos, el tiempo se ha atenuado algo, si bien sigue una temperatura calurosa que hace sudar de lo lindo.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Retiros Obreros

En las oficinas de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", Plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido el orden de pago de los beneficios del seguro de Maternidad concedidos a las obreras inscritas en el Retiro Obrero Obligatorio que a continuación se detallan:

D.^a Francisca Manresa Matemales, del patrono D. Vicente Alcover Colom y doña Antonia Morell Arbona, del patrono señores Frontera y Puig.

Dichas beneficiarias pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, exhibiendo la Libreta de identidad y el correspondiente Suplemento sanitario. Los días laborables de 8:30 a 12:20 y de 4 a 7 y los domingos de 9 a 12.

Noticias Religiosas

La fiesta de la Asunción

El lunes de la presente semana, en la parroquia se celebró la tradicional fiesta de la Asunción a los cielos de la Santísima Virgen.

Por la mañana, a las diez hubo solemne misa mayor, que cantó el Rdo. D. Jorge Company, vicario, asistido de los Rdos. don José Morey y D. Bernardo Pujol. Ocupó la Sagrada cátedra el Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario.

Bien merece la enhorabuena la honorable familia de Ca's Ferrer de l'Horta que tan solemne fiesta celebra en honor de la Santísima Virgen en el misterio de la Asunción.

Los extranjeros católicos

En el "Boletín Oficial del Obispado" se publica la siguiente Circular de nuestro celoso y venerable Sr. Arzobispo-Obispo de Mallorca:

Aumentando cada día el ya muy crecido número de extranjeros que acuden a esta isla para pasar en ella más o menos largas temporadas y aún para establecerse en algunos de sus centros de población, y a fin de que,

cuanto está de nuestra parte, no carezcan, quienes sean católicos, de lo indispensable para el cumplimiento de sus deberes religiosos, venimos en rogar, como encarecidamente suplicamos, a los Encargados de Iglesias que presiden Comunidades, ya de religiosos ya de eclesiásticos, que se sirvan invitar a sus subordinados prácticos en lenguas diversas de las nuestras a ofrecérsenos para el ministerio de la confesión y de la catequesis, y aun para el de la predicación, en dichos idiomas, e indicarnos los lugares, días y horas escogidos para cumplir a mayor gloria del Señor y mejor provecho de las almas.

El Ilmo. Sr. Obispo de Huesca en Lluch

En la revista *Lluch* correspondiente a estos meses, a más de aparecer la fotografía de nuestro amadísimo y veneradísimo paisano Fray Mateo Colom, Obispo de Huesca, junto con el P. Jaime Allés, Dr. D. José Pastor y distintos Padres del Santuario de Lluch, a raíz de su visita al mismo, celebrada el día 27 de Julio, dice como sigue en su crónica habitual:

"Día 27.—Día de júbilo para el Santuario, que tiene el honor de hospedar al ilustre mallorquín y Prelado de la Iglesia Ilustrísimo señor D. Mateo Colom, Obispo de Huesca. Su Señoría hizo el viaje a pie por el Barranch desde Sóller, acompañado del Dr. D. José Pastor, vicario de la parroquia de Sóller y don Miguel Casasnovas, exalcalde de la misma ciudad.

Llegaron los ilustres peregrinos a las doce y media, siendo recibidos por la Comunidad y Escolanía y por numerosos peregrinos que pasan la temporada en el Santuario. Luego se encaminaron a la iglesia, donde la Escolanía entonó solemne *salve*, al final de la cual el Obispo dió la bendición a la concurrencia, subiendo después a besar la imagen y luego a sus habitaciones.

Por la tarde, el Ilmo. Sr. Colom fué a rezar una parte del rosario por la vía monumental, asistiendo después a la otra parte que públicamente se rezaba en la iglesia y al ejercicio mariano que se tuvo a continuación.

Día 28.—A las ocho ha habido misa de Comunión celebrada por el Obispo de Huesca, durante la cual los blavets han cantado hermosas composiciones. Antes de repartir el Pan de los Angeles el Sr. Obispo ha dirigido su palabra a la numerosa concurrencia, haciendo alusión a la circunstancia de celebrar hoy la Iglesia mallorquina la fiesta de la popular Santa Catalina Thomás.

A las diez y media la Escolanía ha querido celebrar un acto musical en honor del Obispo, acto al que se han asociado las muchas personas que moran en Lluch. Engarzado en los cánticos, pleróticos de fluidez de los blavets, ha ido un cariñoso saludo de éstos al señor Obispo, dicho por uno de los más pequeños. Al final, la Escolanía y concurrencia han entonado las populares canciones de la Santa mallorquina, haciéndonos vivir unos momentos de honda emoción.

Luego se ha levantado a hablar el Sr. Obispo, siendo ovacionado. Empezó por dar a los blavets las gracias por el obsequio delicado de sus cantos. Pasó a expresar lo triste de la situación actual en la España católica, evocando recuerdos que jamás se borran y que, no por pasados, dejan de alectonar, y exhortando a los niños blavets a que, por medio del estudio y de la piedad, se preparen para trabajar en pro de la causa cristiana. El jugoso y emocionante discurso de Su Señoría levantó, al finalizar, una fuerte y prolongada salva de aplausos. Por fin el Dr. Colom estampó su firma en el album con esta fervorosa plegaria: *¡Reina de los mártires, hazed que pronto brillen las palmas del triunfo en España!*

Por la tarde, el bondadoso Prelado quiso acompañar a los Blevets en su excursión al Predegaret.

Día 29.—Se despide y regresa a Sóller el Ilmo. Sr. Colom, a quien deseamos feliz viaje y toda suerte de celestiales bendiciones. Le acompaña hasta el *Gorch Blau* el Padre José Nicolau y don Pedro Siquier Leon, maestro de Campanet.

En honor del Sto. Cristo de la Agonía

En el oratorio de la Casa Cuna, en la mañana de ayer, se celebró solemne fiesta en honor del Santo Cristo de la Agonía que se venera en dicho oratorio.

Después del canto de Tercia se dió comienzo a la misa mayor, que dijo el Reverendo Sr. Arcipreste D. Rafael Sitjar, asistido de los Rdos. D. José Morey y D. Bernardo Pujol.

El Rdo. P. Jaime Allés, Misionero de los SS. CC. pronunció hermoso y oportunísimo sermón.

Terminada la misa mayor, se reunieron las señoras del Consejo de la benéfica institución bajo la presidencia de Rdo. Párroco, Director y fundador de la misma, tratando de la manera de dar todavía mayor amplitud de la benéfica obra en pro de la clase obrera.

Se desea comprar

en Francia un negocio de frutas a por mayor y por menor. Para informes dirigirse a esta redacción exponiendo condiciones.

CULTOS RELIGIOSOS

En la iglesia parroquial

Domingo, 21.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento por la familia de don Juan Canals.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con sermón por el Rdo. Sr. D. Jorge Company, Vicario. Después de la misa mayor, se dará comienzo a la solemne Oración de Cuarenta Horas dedicada a San Bartolomé, Patrón de Sóller.—A las cinco y media, reunión de Catequistas del Apostolado de la Oración en la sala de las Hermanas de la Caridad. A las seis y media, los actos del rezo divino y la Reserva.

Lunes, 22.—A las nueve Horas menores y la misa mayor y acto seguido exposición de S. D. M.—Por la tarde, los actos del rezo divino y la reserva.

Martes, 23.—A las nueve Horas menores y la Misa mayor y acto seguido exposición de S. D. M.—Por la tarde los actos del rezo divino, al anochecer, Completas en preparación de la fiesta de S. Bartolomé y la reserva.

Miércoles, 24.—Festividad del apóstol S. Bartolomé, patrón de esta ciudad.—A las siete y media, misa de Comunión general para los Caballeros de Ntra. Sra. de la Victoria.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa solemne en que celebrará Pontifical el Excmo. Sr. Obispo de Huesca Fray Mateo Colom, con música y sermón por el Rdo. Sr. D. José Payroló, capellán de honor del Excmo. Sr. Obispo de Mallorca.—Por la tarde, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes solemnes y la Reserva precedida de Te-Deum.

Sábado, 27.—Al anochecer, Completas solemnes en preparación de la fiesta de la Obra de la iglesia.—A las diez, el turno Cor-Jesu celebrará su Vigilia ordinaria.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, día 21.—Comunión general para los Terciarios de S. Francisco.—Fiesta de S. Roque con Oficio y sermón a las ocho.—Por la tarde, a las cinco y media, Septenario a Ntra. Señora de los Dolores.

Miércoles, día 24.—S. Bartolomé. El Horario de misas como en los días festivos. La función de la tarde a las siete.

Viernes, día 26.—Función del Sto. Cristo a las siete, en sufragio de D.^a Catalina M.^a Arbona Enseñat.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, día 21.—A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor.—A las cinco de la tarde, ejercicio al Sgdo. Corazón de Jesús y acto seguido se cantará un Te-Deum al Divino Jesús de Praga a intención de una determinada persona.

Miércoles, día 24.—A las siete y media, Misa conventual.

Jueves, día 25.—A las seis y media, durante la misa conventual, se practicará el ejercicio mensual al Divino Niño Jesús de Praga.

Sábado, día 27.—Fiesta a S. José de Calazans.—A las siete y media, misa conventual a las diez y cuatro, oficio solemne, y por la tarde, a las cuatro, conclusión solemne de la Novena.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo día 21.—Misas a las seis y a las siete y media. A las cuatro de la tarde, rosario, plática y ejercicio dedicado a San Felipe Neri.

Jueves, día 25.—De siete y media a 8 y media de la tarde, Hora Santa con exposición menor.

Mercados de la Isla

Mercado de Inca

- Almendrón, (quintal) 165'00.
- Trigo, (cuartera), a 24'50.
- Candeal, a 24'00.
- Cebada del país, a 14'00.
- Cebada forastera, a 15'00.
- Avena del país, a 16'00.
- Avena forastera, a 12'00.
- Habas para cocer, a 25'00.
- Maíz, a 44'00.
- Garbanzos, a 75'00.
- Habichuelas blancas, a 75'00.
- Habichuelas (confits) a 70'00.

Crónica deportiva

FUTBOL

El partido del domingo

En Lluchmayor
Lluchmayor 6.—Sóller 3

El domingo último se desplazó el equipo del Sóller a Lluchmayor, para contender con el titular de la vecina ciudad, con motivo de la celebrarse las Fiestas Patronales.

En dicho partido se disputaban los teams mencionados una hermosa Copa ofrecida por el Ayuntamiento de Lluchmayor al equipo vencedor.

Como no asistimos al partido nos limitamos a hacer una breve reseña del match de los datos recogidos de varios espectadores que asistieron al mismo.

Dirigió el partido el árbitro de Lluchmayor Sr. Font y el equipo se alinearon en esta forma:

Lluchmayor:—Cardell,—Garau, Puigserver,—Taberner, Tomás II, Tomás III,—Alós, Clar, Vidal, To más I, Salvá.

Sóller: Tomás,—Suau, Reus,—Serra, Gelabert, Arbona,—Cassasnovas, Rosselló II, Galmés, Arcas, Martí.

Como puede verse en el Lluchmayor se alinearon los equipier del Mallorca de Palma Vidal y Salvá y sus ex-equipiers Tomás I. y Puigserver.

Empezó el match favorable al Lluchmayor que tomó ventaja en el mercado consiguiendo el empate tres tantos uno de ellos de penalty.

Arcas antes del descanso consiguió el primer goal para el Sóller.

En la segunda parte Rosselló en un saque de corner marcó el segundo para los sollerenses, marcó nuevamente el Lluchmayor y después Suau obtuvo el tercer tanto para los blancos.

Se castigó al Sóller con un penalty injusto que valió el quinto tanto al Lluchmayor y en completo off-side obtuvo dicho equipo el sexto y último tanto.

El Sóller apesar de su derrota jugó un buen partido, causando excelente impresión, especialmente durante el segundo tiempo, en que dió mayor rendimiento el once, con las modificaciones efectuadas en la alineación, pasando Suau a la delantera, Serra a la defensa y Galmés a medio ala.

El resultado no es malo para los campeones del Torneo, teniendo en cuenta la alineación presentada en la que había jugadores jóvenes no habituados todavía a jugar en campos extraños, además de que el Lluchmayor, con sus reforzador, marcó dos goals de penalty y uno en completo off side.

El arbitraje del Sr. Font, bastante parcial, favoreciendo a los del Lluchmayor.

Mañana en Sineu

Sineu F. C. y Sóller F. C.

El equipo del Sóller, con su flamante título de Campeón del Torneo es la atracción de los partidos de Fiesta Mayor en los pueblos del llano y mañana efectúa otro desplazamiento a Sineu para jugar con el titular de este nombre en el partido que debe celebrarse en el campo de S'Altou con motivo de celebrarse la fiesta del pueblo.

Es una lástima que el Sóller tenga que jugar estos partidos sin poder contar con el equipo que alineó durante el Torneo, que ahora habría podido hacer una buena campaña deportiva en estos partidos en campos extraños, pues el equipo actual, apesar de la buena voluntad de sus componentes, para jugar con adversarios de esta envergadura le falta todavía la compenetración y el temple que antes poseía.

No obstante creemos que todos jugarán con su acostumbrado entusiasmo para defender el buen nombre del Club ante un adversario tan temible como es el Sineu en su campo, en donde se le considera como invencible. El domingo último contendió con el Sineu, el Libertad de Palma y fué vencido por 5 a 0 por los sineuenses, cuando el Sóller solo había podido vencer por un goal de diferencia varias semanas antes, en el Camp d'En Mayol, el mencionado equipo palmesano.

Este partido Sineu-Sóller es esperado en dicho pueblo con gran expectación e interés pues tiene todos los caracteres de revancha para el Sineu, que como se recordará fué vencido en esta ciudad, el penúltimo domingo por 4 a 2.

Deseamos a los equipiers sollerenses un feliz viaje y que la suerte les acompañe.

El gran partido de S. Bartolomé

Sóller F. C. y Deportivo Lassalle (Primeros equipos)

El próximo miércoles día 24, en el Camp d'En Mayol, se jugará el tradicional partido de San Bartolomé, Patrón de esta ciudad, con motivo de celebrarse dicho día la fiesta Patronal.

El Sóller que cada año pone sumo cuidado en presentar en dicho partido a un adversario de reconocida potencia y renombre ha designado para enfrentarse con el Sóller el notabilísimo once titular del Deportivo Lassalle, ventajosamente conocido de este público por sus magníficas actuaciones en el campo de esta ciudad en diferentes partidos jugados en ésta.

El Lassalle, fué uno de los más calificados aspirantes al título de campeón del Torneo, quedando finalmente clasificado en tercer lugar a cuatro puntos de diferencia del Sóller.

El «Sóller» tendrá un adversario de gran potencia en el mencionado partido y si quiere salir airoso del campo tendrá que sacar a relucir todos sus recursos y su ciencia para ser un digno adversario del «Lassalle» equipo de depurado y afiligranado juego.

Dado el interés que ambos equipos tienen para este partido, presentarán sus mejores alineaciones disponibles.

Dará principio el partido a las 6 y media de la tarde.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

Notas de Sociedad

LLEGADAS

El sábado último llegó de Marsella a bordo del "Djemila" nuestro apreciado y culto amigo D. Vicente Más, socio de la importante casa "Ripoll et Cie." que gira en la indicada ciudad francesa. El Sr. Más procedía de un viaje de turismo realizado por distintos países de Europa, y viene a pasar una temporada junto a los suyos.

Se encuentra de nuevo en Sóller procedente de Barcelona el Corredor Colegiado D. Antonio Piña.

Ha regresado de Mulhouse y otras poblaciones francesas nuestro bondadoso amigo el propietario D. Ramón Arbona Serra.

El miércoles llegó de Marsella nuestro estimado amigo D. Antonio Vicens Casasnovas y su hermano D. Ramón.

Con el fin de visitar una finca que recientemente han adquirido llegaron de Saint Quentin (Francia) la bondadosa señora doña María Ballester Canals, esposa del comerciante D. Antonio Castañer Trias. Viene acompañada de sus hijos D. Juan y señorito Antonio, y de su virtuosa madre doña Margarita Canals, Viuda de D. Antonio Ballester.

Procedente de un viaje comercial por el extranjero llegó el joven comerciante don Antonio Rabasa Valcaneras.

De Barcelona después de prestar el servicio militar vino el distinguido joven don Jaime Bauzá Rosselló.

De Perpignan vino el joven D. Jaime Mayol Enseñat.

Se encuentran en esta ciudad procedente de París, nuestro paisano el celebrado artista de la Comedia Francesa D. Pedro Alcover Frontera, muy conocido en esta como actor cinematográfico, pues lleva filmadas bastantes películas y las está filmando actualmente por la Casa Pathé-Natan. Le acompaña su señora esposa la excelente actriz Mme. Coloma Romano, Societaria de la Comedia Francesa de París y su deliciosa hija Mariana.

Juntamente con ellos vino su hermano el comerciante en Lieja D. Bartolomé Alcover Frontera.

Todos ellos proyectan pasar una temporada junto con sus apreciadas madre y hermana.

La Sra. Romano, que no conocía Mallorca, se encuentra verdaderamente encantada de la belleza de esta tierra, sintiendo tener que partir a principios del próximo mes, por así exigírselo sus compromisos teatrales y los de su esposo, y proponiéndose en otra ocasión visitar detenidamente este país maravilloso.

SALIDAS

Con el fin de pasar unas semanas de verano en Felanitx, salió acompañado de su señora esposa e hijo, nuestro amigo el propietario y ex-concejal D. José Canals Pons.

El martes embarcó para Barcelona, de paso para Francia, donde se propone recorrer algunos puntos, por asuntos comerciales, nuestro estimado amigo D. Jaime Degá Puig.

Para Lille partió nuestro amigo el propietario D. Amador Noguera, acompañado de su señora esposa e hija.

Han salido para Barcelona nuestro buen amigo el industrial platero D. Antonio Cortés y su señora esposa D.^a María Simó, con el propósito de tomar nota de las últimas novedades en joyería y hacer importantes compras de pedrería preciosa.

Salieron para Comtentry (Francia) la señora D.^a Catalina Colom Castañer de Fornalutx acompañada de su simpática hija Srta. Antonia.

Salió para Tolouse el simpático joven comerciante D. Jerónimo Castillo Reyes.

Igualmente salió en su compañía el joven D. Miguel Frau, quien se dirige al mismo punto.

Salió el martes para Francia el propietario D. Juan Arbona Morey.

Salió anteayer para Barcelona, de paso para Yauco, (Puerto Rico) D. Antonio Frontera.

PRIMERA COMUNIÓN

El próximo pasado martes, a las ocho y media, en la capilla de la Purísima, recibieron por vez primera el Pan de los ángeles, los jóvenes Joaquín y Guillermo Alcover Brefin, hijos de D. Guillermo y D.^a Ana.

Celebró la misa y pronunció sentida plática el Dr. D. José Pastor, Vicario. En la señorial casa Ca'n Bardí fueron obsequiados los acompañantes con espléndido desayuno.

Enviamos nuestra enhorabuena a los comulgantes, a sus señores padres y demás familia.

ONOMÁSTICO

Con motivo de celebrar hoy su fiesta onomástica, han sido muy felicitados el reverendo P. Bernardo Martorell, Prebósito de la Congregación del Oratorio en Sóller, y el Rdo. D. Bernardo Pujol, auxiliar de la Parroquia de Degá.

Rogámosles que a las muchas felicitaciones que llevan recibidas unan la nuestra.

BODA

En la mañana del jueves, en la capilla de la Purísima de la iglesia parroquial, se unieron en el lazo indisoluble del matrimonio la simpática señorita Micaela Suñer Soler con el joven D. Ramón Colom Oliver.

La novia vestía valioso traje de seda. El Rdo. D. Jerónimo Pons, vicario, dió a la novel pareja la bendición nupcial.

Firmaron el acta como testigos D. Francisco Miró Morell y D. Antonio Martí Martí.

La joven pareja salió en viaje de bodas para Palma, Felanitx y Manacor. Deseámosles incabables dichas en su nuevo estado.

RONDA YES MALLORQUINES

ES POU DE SA LLUNA

(Continuació)

Aquell dimoni, tot d'una que En Bernat l'hagué fet xeroy va esser com Sansó, que, com li hagueren tayats es cabeyes, no tengué força per alsar tres aumuts de segó, y va roman-dre estés allà en-terra fent uns remeulos y uns bramuls que tot allò tremolava, però se veyia que es seu poder s'era acatbat contra En Bernat, que ni'l se mirava tan sols.



Va esser tan pronte d'abordars'hi y pegarli clavada...

Lo que se mirava En Bernat ben arreu, era sa timba aont primer geya es dimoni cucarell, que tot d'una que aquest pegà aquell llongo cap an En Bernat, se redressà com ses altres dues y tornà Na Catalina, sa fia darrera del Rey, sa mes garrida y mes galanxona de totes tres.

Ses tres fies del Rey s'agenoyaren davant En Bernat, clamant:

—¡O jovenet! ¡tu mos has salvada sa vida! ¡Que Deu t'ho pach així com noltros t'ho agraim! ¡Digués què vols de noltros!

—¿Què vuy? diu En Bernat. ¿Treurevos d'aquí dins y presentarvos a vostron pare, an el Rey!

—¿Vol dir eu saps que som ses tres fies del Rey? diuen elles.

—Perque hu sé es que som vengut a treurevos, esposant sa mea vida diu En Bernat.

Mentres estaven amb aquestes, es dimoni cucarell, estés allà en terra, no s'aturava de dir:

—Bernat, torne'm es tros d'oreya que m'has devallat amb una clavada! ¡Torne'l-me, Bernat! que a tu no't farà cap servici, y a mi me fa massa faltal! ¡Torna'l-me, te dich! ¡No't fas-es dolent! ¡torne'l-me!

—N'hem de parlar d'asseguts, primer, diu En Bernat. Jo't tornaré es tros d'oreyam que t'he devallat, si tu mos dus amb aqueixes tres fadrines a ca el Rey.

—¿Me dones paraula d'homo, de que si vos duch a ca'l Rey, me tornaràs es tros d'oreyam?

—Paraula d'homo! diu En Bernat.

—Bono idò diu el dimoni cucarell. Ara mateix vos hi duràn!

Pega siulo ab tota sa forsa que li quedava, y al punt se sentí una remor d'ales que s'acostava.

Era un esbart may vist de corps, milanes, voltors y àl-ligues que s'entregaven an es pou de sa lluna; s'hi afiquen de dins y se posen entorn des dimoni cucarell, cridant:

—¿Y encara no heu dit què ès que voleu de noltros?

—Ara mateix vos ho diré, diu es dimoni cucarell.

—¿Veus, diu an En Bernat, aquell llenzol penjat an aquell recó?

En Bernat s'hi arramba, y hu va esser un llenzol.

—Du'l, diu an En Bernat. Estén-lo aquí a es mitx, posau-vos-hi tots quatre demunt, donantvos tots ses mans, y ¡alerta a amollarles-vos!

En Bernat y ses tres fies del Rey eu fan així, y el dimoni cucarell diu:

—Estau?

—Sí, diuen tots quatre.

—Idò halal! diu el dimoni cucarell an aquell estol de corps, milanes, voltors y àl-ligues. ¡Agafau ab so bech aqueix llenzol, y duyslo a l'acte davant ca'l Rey!

Y heu de creure y pensar y pensar y creure que aquells aucellassos agafen ab so bech aquell llenzol, aixamplen ses ales, y ¡per amunt! ¡per amunt! cap a ca'l Rey com cent mil aucellassos.

Poreu fer contes quin esglay no prendrien aquell estol de fadrinel'los que esperaven a sa boca des pou de sa lluna que En Bernat sortís ab ses tres fies del Rey per sauparles-hi quant veren aquell grandió esbart de corps, milanes, voltors y àl-ligues que se'n entraren dins es pou, y que al punt en sortiren duquentse a l'ayre En Bernat ab ses tres fies del Rey! Romangueren estaferil'lats, sensa polsós, morts.

¿Què me'n direu? Ell aquell esbart de corps, milanes, voltors y àl-ligues feren tanta de via, que al punt foren davant ca'l Rey.

Devallen a poch poch fins en-terra: salten des llenzols, es fies del Rey y En Bernat, que tirà es bocí d'oreyam des dimoni cucarell dins sa botxa des llenzol, y va dir an aquells aucellassos:

—Jau això, que ès des vostro amo. ¡ja le hi donareu!

—Vols res pus de noltros? diuen aquells aucellassos.

—Res pus! diu En Bernat.

Y prengueren el vol cap an es pou de sa lluna, tornen an el dimoni cucarell es llenzol y es tros d'oreyam, que se

tornà afeir tot d'una, y aquells corps, milanes, voltors y àl-ligues varen prendre cadascú per son vent.

Y ara ja poreu veure lo que havia de succeir a ca'l Rey. Tothom cuidava a fer uy d'alegria y gaubansa, sobre tot ses princeses y el Rey y la Reyna.

El Rey agafa En Bernat, y li diu:

—No tens altres germans tu?

—Dos mes! diu En Bernat.

—Fadrins o casats? diu el Rey.

—Fadrins, diu En Bernat.

—Idò ves-los a cercar!

En Bernat s'hi esquitxa, y torna ab sos dos germans seus, y el Rey los diu:

—Ses meues tres fies son per voltros tres; una per hom. Però En Bernat ha de triar davant y ell ha de esser s'Hereu de la Corona.

Y En Bernat trià Na Catalina y En Pere va prendre N'ayna y En Pau Na Maria. Se casaren; se feren unes nesses de pinyol vermey y un ball ben viterch y festes y mes festes y sarau per llarch.

Y encara duren, si no han acabat.

Y jo m'en vaig venir amb una pessa de formatge, y es moixos p'es camí—*mèul mèul*—fins que no m'en deixaren bocí.

Londres, 21 maig, 1913.

S'AUCELLET (1)

AIXÒ era y no era un aucellet que un dia trobà un borrayonet de llana demunt un femeret.

—¡O que m'hi caurà de bé y que m'hi caurà aquest borrayonet de llana! diu s'aucellet.

Agafa aquell borrayonet de llana, y ja ès partit cap a ca-un filador. Se'n hi entra, y ja diu:

—¡Bon dia y bon any!

—Bon dia, aucellet! diu es filador.

—Mestre, diu s'aucellet, ¿no'm porieu filar, entre la paga, aqueix borrayonet de llana?

—Si-fal diu es mestre.

—Quant eu tendreu filat? diu s'aucellet

—Demà dematí, si Deu ho vol y Maria! diu es filador.

—Idò, fins demà dematí diu s'aucellet.

Pega volada, y per amunt per amunt! y *xiu-xiu! re-xiu-xiu!*, que cuy dava estellarse.

Lo endemà s'entrega s'aucellet a ca's filador, y ja diu:

—Bon dia y bon any, que Deu mos dol!

—Bon dia, aucellet! diu es mestre.

—Parlem de tót, diu s'aucellet. ¿M'heu filadet aquell borrayó de llana que vos vaig dur ahir?

—Prou! prou! diu es filador. Vetaquí es fill!

S'aucellet pren es fil, surt an es portal per mirarlo-se, el se mira una mica, y diu:

—Bé està aqueix fill! Però ara, cercau qui vos pach!

Y pega volada, rebent com la vista, y ¡per amunt y per amunt! y *xiu-xiu! re-xiu-xiu!* que cuydava estellarse.

Es filador, poreu pensar si hi degué romandre atxul'lat ab aquella passada que li acabava de fer s'aucellet; no se'n poria avenir aquell homo.

Y ¿què fa s'aucellet? Se'n va cap dret a ca-un teixidor, y se'n hi entra tot generós y dient:

—Bon dia y bon any!

—Bon dia, aucellet! diu es teixidor.

—Mestre, diu s'aucellet, ¿me porieu teixir aqueix fil?

—Si-fal diu es teixidor.

—Quant poré venir a cercar-ho? demana s'aucellet.

—Demà dematí, si Deu ho vol y Maria, diu es teixidor.

Idò fins demà dematí, diu s'aucellet.

Lo endemà dematí s'entrega tot xarpat a ca's teixidor, y ja li diu:

—Mestre, m'heu teixit allò?

—Prou, prou! diu es mestre. ¡Vetaquí!

S'aucellet pren aquell teixit, surt an es portal per mirarlo-se de prim conte; el se mira una mica, y llavò diu:

—Bé està aqueix teixit! Però ara, ¡cercau qui vos pach!

Dir això y pegar volada per amunt, va esser tot u. Y per amunt y per amunt! y *xiu-xi! re-xiu-xiu!*

Poreu fer contes si hi degué romandre ben atxul'lat es teixidor davant aquella endemesa de tal aucellet. No se'n poria avenir aquell homo.

Y ¿què fa s'aucellet? Se'n va ben afuat cap a ca's sastre, y ja se'n hi entra y diu:

—Bon dia y bon any!

—Bon dia, aucellet! diu es sastre.

—Mestre, diu s'aucellet, ¿no'm farieun un caputxet d'aquesta pesseta de roba que m'ha teixida es teixidoret?

—Sí-fa, diu es sastre.

—Y quant poré venir a cercar-ho? diu s'aucellet.

—Demà dematí, si Deu ho vol y Maria! diu es sastre.

—Idò, fins demà dematí diu s'aucellet.

Y ja pega volada, y per amunt! per amunt! y *xiu-xiu! re-xiu-xiu!*, que cuydava estellarse.

Lo endemà dematí s'entrega tot xarpat a ca's sastre, se'n hi entra y diu:

—Bon dia y bon any!

—Bon dia, aucellet! diu es sastre.

—¿Y què volia dir jo? diu s'aucellet. ¿Que me teniu fet es caputxet?

—Prou, prou! diu es sastre. Vetaquí!

Y li presenta es caputxet llest, y ben ayros que era.

S'aucellet agafa es caputxet, surt a defora a mirarlo-se de prim conte, y diu:

—Bé està aqueix caputxet! Però cercau qui vos pach!

El se posa an es cap, pega volada per amunt com un estel, y per amunt! per amunt! y *xiu-xiu! re-xiu-xiu!*

Poreu fer contes aquell sastre si hi degué romandre ben atxul'lat davant s'endemesa de tal aucellet! No se'n poria avenir aquell homo.

Y heu de creure y pensar y pensar y creure que s'aucellet llavò se'n anà cap dret an es jardí de ca'l Rey, que hi havia un cirerer tot carregat de cireres; y unes cireres tan bones, que el Rey n'on menjava d'altres, y havia posada pena de la vida an es qui n'hi tocàs cap.

—Idò bé, aquell dimoni d'aucellet ja no tengué altre punt a on posarse mes que demunt aquell cirerer, y ja va esser partit a espipellar cireres y cireres, y entre espipellada y espipellada deya es polissardo:

—¡O, que son de bones aqueixes cireres, y que hu son! ¡Es pecat que s'hagen de perdre!

Y amb sa mateixa seguida cantava ab tota quanta forsa tenia:

—Mes poré jo

que lo Rey Turumbel'lol

mes poré jo

que lo Rey Turumbó!

Mes poré jo

que lo Rey Turumbel'lol

mes poré jo

que lo Rey Turumbó!

Y allà espipella qui espipella cireres, y canta qui canta aqueixa cansó.

Ja hu crech que el Rey al punt se'n tem, y se posa fet un Nero:

—Criats y criades! va dir. ¿Y que no veys aqueix dimoni d'aucellet, que s'atipa de ses meues cireres, y llavò encara per mes burla y afronta me canta cansons? ¡Agafaulo'm entre tots y fregiulo'm dins sa pella, y el me menjaré!

Aquí es criats y criades del Rey s'afuen tots com llocifers an aquell cirerer, y grapades y mes grapades per atènyer aquell dimoni d'aucellet, que no se deixà tocar cap ploma, sino que pega volada per amunt com un estel, y a l'ayre no s'aturava de dir:

—Mes poré jo

que lo Rey Turumbel'lol

mes poré jo

que lo Rey Turumbó!

Mes poré jo

que lo Rey Turumbel'lol

mes poré jo

que lo Rey Turumbó!

¡Oh, quina rabiada que va pendre el Rey, davant aqueixa endemesa de s'aucellet! Y com no es poria tornar contra s'aucellet que li era fuyt, se torà contra es criats y criades perque no l'havien agafat y l'havien deixat fogir. Los se cuydà a menjar y les donà un arrambatge d'aquells que no's donen a persones.

¿Què m'en direu? Ell lo endemà dematí, just com el Rey berenava, que de dins es menjador veyia es cirerer des jardí que tenia reservat per ell, m'afina es dimoni d'aucellet demunt aquell cirerer, que se tornava atapir de cireres, y que entre espipellada y espipellada cuidava a estellarse cantà qui canta ab tota sa desvergonya del món:

—Mes poré jo

que lo Rey Turumbel'lol

mes poré jo

que lo Rey Turumbó!

Mes poré jo

que lo Rey Turumbel'lol

mes poré jo

que lo Rey Turumbó!

Poreu fer contes com se degué posar el Rey davant aquell desenfremit de s'aucellet, que se'n anava a ferli jueus davant, atapintse d'aquelles cireres que el Rey tenia tan geloses.

—¡Criats y criades! crida el Rey ab tota sa forsa. ¿Y que no veys aquell dimoni d'aucellet, que se torna atepir de cireres des meu cirerer? ¡Y llavò encara, per mes burla y afronta, me canta cansons! ¡Agafaulo'm entre tots y fregiulo'm a l'acte dins sa pella, y el me menjaré!

Aquí es criats y criades del Rey s'afuen tots com llocifers an aquell cirerer, y grapades y mes grapades per atènyer aquell dimoni d'aucellet, que hi anà ben alerta a deixarse tocar cap ploma, sino que pega volada per amunt com un estel, y llavò a l'ayre no s'aturava de dir:

—Mes poré jo

que lo Rey Turumbel'lol

mes poré jo

que lo Rey Turumbó!

† ANTONI M.^a ALCOVER, PVRE.

(Prohibida la reproducció)

(Seguirà)

(1) La'm contaren D. Pere Orlandis y Despuig de la Ciutat de Mallorca, y madó Catalina Balaguer d'Estalenchs, al cel sien tots dos. Amèn.

En el Ayuntamiento

Sesión del día 16 de Agosto de 1932

A las 9'15 horas de la noche reúne la Corporación Preside el Sr. Alcalde D. Buenaventura Mayol, y asisten los concejales don Miguel Arbona, D. Eugenio Losada, D. Ramón Pastor, D. José Serra, D. Miguel Colom, D. Juan Casasnovas y D. Pedro Coll.

Léase el acta de la sesión anterior, la cual se aprueba.

Se acuerda satisfacer:

A D. José Morell Casasnovas, 1.056'65 pesetas por la diferencia que le corresponde percibir por las obras realizadas en la plaza de la Constitución. — A D. Pedro Magraner, 3 106'99 ptas. por picar las piedras y por bordillo, colocado todo ello en la plaza de la Constitución. — A D. Miguel Seguí, 116'55 ptas por cemento.

Se acuerda conceder permiso:

A D. José Morell Casasnovas, como encargado de D. Arnaldo Casellas, para construir en el patio de su casa, una acequia que dé acceso a las aguas sucias y pluviales de su casa n.º 17 de la calle de la Luna a un pozo negro existente en el patio de la misma.

Al mismo Sr. Morell Casasnovas, como manjatario de D.ª Isabel Colom Pizá para realizar obras de poca importancia en la casa n.º 150 de la manzana 49.

Al mismo Sr. Morell Casasnovas, como representante de D. Damián Arbona para enladrillar el zaguán de la casa n.º 10 de la Alquería del Conde y conducir a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la misma.

A D. Juan Casasnovas Casasnovas, como manjatario de D.ª María Colom para modificar una escalera y colocar unas puertas vidrieras en el interior de la casa n.º 4 de la calle de Pastor.

Se acuerda someter a informe del Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller una solicitud suscrita por D. José Morell Colom como encargado de don Saturnino Calvo Florit, para construir en el corral de la casa n.º 22 de la calle de la Romaguera, un cuerpo de edificio adosado a la casa n.º 2 de la Avenida de Cristóbal Colón.

Se acuerda celebrar un concierto musical y baile en la plaza de la Constitución el día 24 del actual con motivo de la festividad de San Bartolomé, Patrón de Sóller.

Se acuerda dirigir un telegrama al Gobierno y otro al Excmo. Sr. Presidente de la República para protestar de la rebelión habida de elementos militares y civiles, felicitarles por la defensa del orden y de la ley y expresarles la fervorosa e inquebrantable adhesión de este Ayuntamiento.

Se da cuenta de una comunicación de la Jefatura de Obras de Puertos de Mallorca manifestando no poder atender la petición de esta Corporación municipal de prolongar las alcantarillas de desagüe en el muelle del Puerto por falta de consignación en el presupuesto.

Se acuerda contestar a la Jefatura de Obras Públicas exponiéndole los perjuicios que irrogará a la barriada marítima la supresión de dichas alcantarillas y sustentando el criterio de que existiendo abiertas dichas alcantarillas de desagüe no es posible cegarlas. Al propio tiempo se acuerda que el Sr. Alcalde haga gestiones con Puertos y Pantanos para tratar de conseguir que esta Compañía prolongue las alcantarillas de referencia.

Se da lectura de una Comunicación también de la Jefatura de Obras públicas en la que dice que terminados los dos años concedidos para la urbanización de la playa y no teniendo dicha Jefatura noticias ni del comienzo ni de la terminación de dichas obras interesa a este Ayuntamiento que dé a conocer el estado de las mismas.

La Corporación acuerda contestar que dichas obras se están realizando y solicitar para su terminación una prórroga de dos años.

El Sr. Presidente da cuenta de haberse verificado una velada recreativa en el teatro de la Defensora Sollerense la que ha dado un beneficio de 219 ptas.

La Corporación, después de darse por enterada, acuerda hacer constar un voto de gracias para el organizador de la misma Príncipe Salmerón y demás personas que con él colaboraron para el mejor fin de dicha función.

Terminados los asuntos puestos a la orden del día, el Sr. Casasnovas da cuenta de que una Comisión de jóvenes le ha interesado exponga al Ayuntamiento sus deseos de que es-

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.



ALCIRA

(VALENCIA. - ESPAÑA)

ta Corporación acuerde engalanar un bote para que tome parte del desfile marítimo que ha de tener lugar el próximo domingo en el Puerto con motivo de celebrarse la Fiesta de la Playa.

El Sr. Presidente contesta que el interesar este Ayuntamiento en fiestas populares es sentar un mal precedente. Hoy, dice, son unos los que piden y mañana serán todas las fiestas callejeras que se celebren en esta ciudad quienes soliciten igualmente ayuda. Añade que él, particularmente, contribuye al mejor éxito y esplendor de dicha fiesta por entender que ello es conveniente para el mayor realce de la playa, y en bien del turismo y de la ciudad de Sóller.

La Corporación, con tal motivo, acuerda no atender el ruego de la indicada Comisión.

El Sr. Coll pide que los faroles se enciendan un poco antes de la hora en que se hace actualmente, por resultar que al iluminarse las calles ya hace rato que están a oscuras.

El Sr. Colom (D. Miguel) le contesta que por lo regular la Compañía cambia el horario de encendida cada quince días.

Finalmente se acuerda examinar la tablilla del horario de encendida y en su caso proceder a su modificación.

El Sr. Coll dice que en la Vía del 14 de Abril hay dos rótulos, uno con dicho nombre y otro que lleva el de Gran Vía.

La Corporación acuerda modificar este último.

El Sr. Pastor se interesa para que sea aprovechado para la Casa Hospicio el fruto de una higuera existente en una pequeña parcela propiedad del Estado, existente en el camino del Gas y la vía del tranvía.

Se le contesta que siendo dicha parcela propiedad del estado, el Ayuntamiento no puede disponer de sus frutos.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levanta la sesión, siendo las 10'10 horas.

Notas bibliográficas

A. PALACIO VALDES

Sinfonía pastoral

Magnífica novela de costumbres campesinas, como sólo el ilustre autor de «La aldea perdida» y «José» es capaz de concebir y ejecutar, con esa admirable sencillez propia del verdadero artista del que ha nacido con el inapreciable don de reflejar emotivamente la vida, sin recurrir a trucos ni a efectismos retóricos, reveladores sólo del mal gusto y de la impotencia artística de quien recurre a tales procedimientos.

He aquí algo de lo que el propio Palacio Valdés dice respecto a «Sinfonía Pastoral»:

«He nacido en una aldea y he vivido largas temporadas en ella. Cierta que no he conocido Filis y Galateas, Batilos y Nemorosos, ni he visto corderitos intelectuales y bueyes sensibles, pero tampoco hallé las monstruosas abominaciones de las modernas novelas naturalistas. Egoísmo como en todas partes, vicios también, aunque no tan refinados como en la ciudad, y, sobre todo, lucha de mezquinos intereses. Esto es lo que pude observar en la aldea. En el campo se lucha por el interés, y en las ciudades por la vanidad. ¿Cuál de estas dos luchas es más despreciable y ridícula? «A más del goce que proporciona la

JUAN PIZA -- Odontólogo

Participa a su distinguida clientela que durante el mes de Agosto limitará su consulta al siguiente horario.

MIÉRCOLES { Mañana, de 8 a 12
Tarde, de 3 a 8. } JUEVES { Mañana, de 8 a 12
SABADOS { Tarde, de 3 a 7. }

DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS: Mañanas de 8 a 12

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dólares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Argentinos
Sáb. 13	—	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 15	48'80	42'30	12'46	2'97	63'75	245'20	172'90	3'23
Mar. 16	48'85	43'40	12'46	2'97	63'80	242'80	173'00	3'24
Miér. 17	48'35	43'30	12'46	2'96	63'80	242'80	172'00	3'24
Jueves 18	48'85	43'30	12'46	2'97	63'90	242'80	173'00	3'24
Vier. 19	48'85	43'25	12'45	2'97	63'90	242'70	173'00	3'24

belleza y el silencio amable de los campos, confieso que me han divertido extremadamente los muchos incidentes cómicos que no puede menos de engendrar la rústica ignorancia de sus habitantes. Algunas de estas impresiones placenteras he querido reflejar en las páginas de «Sinfonía Pastoral». Aquellos pocos de mis contemporáneos que hayan vivido hace medio siglo en una aldea de Asturias, podrán testificar si son infieles o verídicos».

Publicada en la colección «La Novela Rosa». Un volumen en rústica, 1'50 pesetas.— Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101.—Barcelona.

El Apóstol de los Leprosos

Vida heroica del P. Damián Deveuster, de los Sagrados Corazones, por el Rdo. P. Ignacio de la Cruz Baños, de la misma Congregación.

De hace algunos años vienen imperando entre los libros de esparcimiento los que refieren biografías de personajes que se destacaron por sus extraordinarias cualidades. Unas veces, esos libros nos hacen conocer la vida de quien dedicó la suya a la exploración tierras que permanecían vírgenes; otras, la de un famoso capitán que llevó sus tropas a la victoria; la del historiador, el político o el poeta; de vez en cuando sale a luz la biografía de quien, por haber perdido la vida en beneficio de sus semejantes alcanzó el sumo grado de la perfección y de la virtud: de un mártir.

Cualquiera biografía es de mayor interés y amenidad que la mejor novela, y siempre resulta más instructiva.

La «Vida del Padre Damián, el Apóstol de los Leprosos», es un libro que se coge y no se suelta de la mano hasta que se llega al fin: así resulta de interesante y conmovedor. Sólo en un Sacerdote privilegiado se concibe el grado de sublime heroísmo del Padre Damián: sólo puede realizar sus sacrificios en beneficio de los pobres atacados por la lepra, hasta morir entre ellos, consumido por la terrible enfermedad, quien estaba escogido por Dios para tal fin.

El libro es que tan brillantemente refiere la «Vida del Padre Damián», de los Sagrados Corazones, el P. Ignacio de la Cruz Baños, de la misma Congregación, será leído con delirio por todas las personas que saben admirar las vir-

tudes heroicas de estos hombres, verdaderos santos, verdaderos apóstoles.

Un tomo en 8.º, con ilustraciones de Arribas, 4 ptas.

A P L E C

DE

Rondayes mallorquines

DE

JORDI D'ES RECO

(Antoni M.ª Alcover Pre.)

En venta a sa Llibreria d'En Salvador Calatayud, Lluna, 27.

SE DESEA VENDER

Almacén de frutas

situado en una importante ciudad de Bélgica con antigua y numerosa clientela.

Se darán informes en esta Administración

Servicio de autos de Alquiler

JOSE MORELL

Calle de la Igualdad, 11.—SOLLER

TELEFONO 45

Dirección telegráfica: Igualdad, 11, Sóller

Servicio permanente de autos de alquiler.—Excursiones-bodas-bautizos. Servicio especial de autos para los señores viajeros que llegan del extranjero para Sóller, desde el muelle de Palma a Sóller. Pueden ordenarse los servicios por medio de carta o aviso telegráfico.

Rondayes Mallorquines

DE

JORDI D'ES RECO

(Ms. ANTONI M.ª ALCOVER)

TOM XII

Preu: DUES pessetes

Se ven a la Llibreria d'En Salvador Calatayud.—Lluna, 27.—SOLLER.

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezza, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'80. Por correo 2 ptas

Farmacia Puerto

P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID

Leed El "Chiquitín"

EXPORTACIÓN DE FRUTAS DE LA REGION LEVANTINA

JOSE

MAGRANER

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y limones

CARCAGENTE (Valencia)

DIRECCIÓN POSTAL:

Glorieta de la Estación núm. 3

TELEGRAMAS MÁGRANER

TELEFONO: NUM. 37

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR

De venta: Librería de Salvador Calatayud—Lluna, 27

FRUITS & PRIMEURS
COMMISSION CONSIGNATION

EDUARDO CANTÓ

120, Rue Saint-Denis, 120
PARIS

Télégramm Eduarcanto 50
Téléphone Gutenberg: 12-97
Registre du Commerce Seine 407.526

14 Boulevard d'Ypres. 14
BRUXELLES

Télégram. Eduarcanto
Téléphone: 17-07-79
Registre du Commerce 47.219

FRUITS EN GROS
Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

Telegramas: A R R U B E VILLARREAL

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO:
06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS:
"VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

k. C. Perpignan 7303 M^o AGUSTIN VILLE Fils Fondée en 1890
Médailles d'Or et de Bronze - Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

J. COMES & L. CAVAILLÉ

NEVEUX, SUCESSEURS

Foire Exposition de Céret 1928 1.^o Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la
Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Telegramas:
Comes-Cavaille-Perpignan
TELEPHONE 6-45 Avenue de Saint-Estève, 24 - PERPIGNAN

La maison se recommande par les soins apportés à l'exécution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a
par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

IMPORTACION EXPORTACION COMISION

Importación directa de Frutos secos, frescos y primores
Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de
Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO»)

M. SEGUI

Cours Julien, 36-38. - MARSEILLE
R. C. A 242 M. C 249
Telegramas MARCHPRIM
Teléfono 85-792

Dra. María Llabrés

Médica tocóloga por oposición de la
Beneficencia municipal de Palma
Partos, enfermedades de la
mujer y niños

VISITA: Todos los sábados de 10'30 a
13'30 en el local de la CRUZ ROJA
Sóller.

T. B. O. Librería Salvador Ca-
latayud. - Luna, 27

VDA. DE PEDRO CARDELL

Primo de Rivera, 45

VILLARREAL DE LA PLANA-CASTELLÓN

EXPORTACIÓN DE TODA CLASE DE
FRUTAS FRESCAS Y SECAS : ESPE-
CIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARI-
NAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL

TELEFONO N.º 5

Telegramas: ABEDE - Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

CLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA

Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Telegramas: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Pace)

BISKRA (17 Rue Casevave)

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 - CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

RIPOLL & C. I E

MARSEILLE

ARMATEURS
61, Cours Julien, 61

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones Valencia par: Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*.

Spécialité pour es expéditions d'Oranges Bananes, et Arachides par wagons complets.

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"** 38, Cours Saleya
TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"** 1 bis Marché Forville
TÉLÉPHONE 20-57 Télégrammes: HISPANIA--CANNES

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

- | | | | |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Casas asociadas | Felix Arras.
Cipriano Basco.
V. Bertrand.
José Coll.
M. Fernández.
M. de Lere.
J. Maillot & Fils.
J. Massot & Fils.
Moi Rociaris C.
Robert Massot.
Transports Mitjavile.
J. Pons & Cie. | SUCURSALES | BARCELONA: Llauder, 4, tel. 23.930.
VALENCIA: Sorni, 6, teléfono 10.825.
VILLARREAL: Estación, 20.
ALCIRA (Valencia)
ALGEMESI (Valencia).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria). |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

● ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS ●

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58.

Plaza de Palacio, 10



BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO ● AGUA CORRIENTE
BAÑOS ● ASCENSOR

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS
PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

FRUITS & PRIMEURS

Bananes, Oranges, Citrons, Mandarines et fruits secs
Importation -- Commission -- Expédition
SPÉCIALITÉ de BANANES; EMBALLAGE SOIGNÉ

SAMPOL FRERES

(Société en nom collectif a responsabilité illimités)

Siège Social **BORDEAUX** Direction administrative
50 Rue du Hamel 47 du Hamel
Adresse Télégraphique: FRESAMPOL - BORDEAUX
TÉLÉPHONE 85.792

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LEGUMES ET PRIMEURS
GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

COMMISSION -- CONSIGNATION
EXPEDITIONS DE FRUITS FRAIS
LEGUMES ET PRIMEURS

Barthelemy Miro

12 & 14, IMPASSE BERTHAUD

PARIS

TELEPHONE:
ARCHIVES 78-11

TELEGRAMMES: { Impasse Berthaud
MIRO

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien — 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.37 y 37.79 * TÉLÉGRAMMES: COLMICAS

BANANES:

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

ORANGES:

Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á:

NICE
4, Rue Saint-François-de-Paule.
2, Rue Saint-François-de-Paule.
1, Rue de Cours.

TOULON
8, Place Louis-Blanc

Téléphone 39-20. = Adresse Télégraphique: COLMICAS | Téléphone 21-72. = Adresse Télégraphique: COLMICAS